BOLETÍN DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALÓGICAS



Fundado el 10 de noviembre de 1940
ISNN 0579-3599
Registro de la propiedad intelectual N° 9137.68

TOMO
42

NÚMERO
315

Mayo
2025

Buenos Aires-Argentina

BOLETÍN DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALÓGICAS
N° 315

ÍNDICE

BOLETÍN DEL INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALÓGICAS

***

LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL
COMO ALIADA EN LA INVESTIGACIÓN

Por Tomás E. Dardanelli Poccard

1. Introducción

La genealogía, refugio seguro del investigador en búsqueda de historias familiares, propias o ajenas, ha sido históricamente una disciplina artesanal, que exige paciencia, perseverancia y atención al detalle de quien la cultiva. Poca diferencia existía entre el trabajo del genealogista del siglo XIV y el investigador decimonónico, más allá de la proliferación de archivos, primero eclesiásticos y luego civiles, que facilitaron inmensamente la tarea a realizar.

Sin embargo, como tantas otras disciplinas, la investigación genealógica se ve hoy atravesada por una transformación radical: la irrupción de la inteligencia artificial, tecnología que a pesar de estar todavía en estado embrionario sorprende con los resultados que promete, y más aún con los avances que la industria digital anuncia para los próximos años.

Hoy la inteligencia artificial nos permite a los investigadores genealógicos automatizar nuestras búsquedas, transcribir textos antiguos, generar gráficos de árboles familiares en segundos, mejorar imágenes históricas, y hasta detectar vínculos de parentesco al analizar datos genéticos.

El propósito del presente trabajo, transcripción de lo conversado en la sesión del mes de mayo de 2025 del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas, realizada en el Salón Dorado del Jockey Club de Buenos Aires[1], es brindar una somera descripción







[1] La grabación de la conferencia, titulada *Inteligencia artificial: nueva aliada de la investigación genealógica*, y realizada el 5 de mayo de 2025, se encuentra disponible en YouTube (youtu.be/I8Azj_3lXgI), como así

de algunas herramientas que esta revolución digital nos ofrece. Y así despertar el entusiasmo por una tecnología que cada día incidirá más en nuestras vidas, y que puede convertirse, efectivamente, en nuestra aliada en la investigación.

2. ¿Qué es la inteligencia artificial?[2]

El Diccionario de la Lengua Española, obra lexicográfica de la Real Academia Española, define a la "inteligencia artificial" como la *disciplina científica que se ocupa de crear programas informáticos que ejecutan operaciones comparables a las que realiza la mente humana, como el aprendizaje o el razonamiento lógico*.

En el mismo sentido, la Universidad de Stanford en *AI100 Report* desarrolla el siguiente concepto: *La IA [inteligencia artificial] es una disciplina de la ciencia informática que se ocupa de construir sistemas que puedan realizar tareas que, si fueran realizadas por humanos, requerirían inteligencia.*

Finalmente, la Comisión Europea en el año 2020, en su *White Paper on Artificial Intelligence*, conceptualizó a la inteligencia artificial como un conjunto de s*istemas de software (y, a veces, hardware) diseñados para percibir su entorno, razonar sobre el conocimiento y tomar decisiones orientadas a objetivos específicos*.

Pero si nos detenemos en la esencia de la revolución tecnológica que implica el surgimiento de la inteligencia artificial, la verdadera novedad es que las herramientas digitales hoy no nos ofrecen, como hasta hace poco tiempo, mera operatividad. Hoy ponen a nuestro servicio verdadera capacidad de razonamiento. Es así que Russell y Norvig no dudan en afirmar que e*l campo de la inteligencia artificial o IA concierne no sólo a la comprensión sino también a la construcción de entidades-máquinas que puedan computar cómo actuar de forma efectiva y segura en una amplia variedad de nuevas situaciones.*



El mito de Prometeo, por Piero di Cosimo, 1515, patrimonio de la Pinacoteca Antigua de Múnich

Ya no se trata entonces únicamente de programar a nuestros dispositivos para que frente a un estímulo tengan una determinada respuesta, para que la consecuencia de "A" sea "B" y la de "C" sea "D". Hoy la inteligencia artificial nos permite contar con una asistencia significativamente más útil, a la cual presentarle desafíos ambiciosos, *prompteando* instrucciones verdaderamente complejas.

Sin embargo, no toda inteligencia artificial reporta la misma capacidad de análisis de datos y de razonamiento. Es así que los teóricos distinguen entre tres categorías:

I. **IA débil o estrecha (*Narrow AI*)**

Sistemas diseñados para hacer tareas específicas. *Por ejemplo, asistentes virtuales, sistemas de recomendación, traductores automáticos*.

---

también la presentación proyectada (institutoargentinodecienciasgenealogicas.com.ar/wp-content/uploads/2025/05/IACG-IA-y-genealogia-por-Tomas-Dardanelli-Poccard.pdf).

[2] Mis agradecimientos a Felipe Costa Paz, que con sus amplios conocimientos en esta disciplina iluminó la presente sección del trabajo.

II. **IA general (*Artificial General Intelligence*)**
Una inteligencia hipotética que podría entender, aprender y aplicar conocimientos en cualquier dominio, similar a la inteligencia humana.

III. **IA súper inteligente (*Artificial Superintelligence*)**
Concepto teórico. Sistemas que superarían ampliamente la inteligencia y capacidades humanas en todos los ámbitos.

Asimismo, la inteligencia artificial cuenta con diversas aplicaciones posibles. Las principales ramas de esta nueva herramienta tecnológica según indican los teóricos de la disciplina, son las siguientes:

I. **Aprendizaje automático (*Machine Learning*)**
Métodos que permiten que las máquinas aprendan de datos y mejoren su rendimiento sin ser programadas explícitamente.

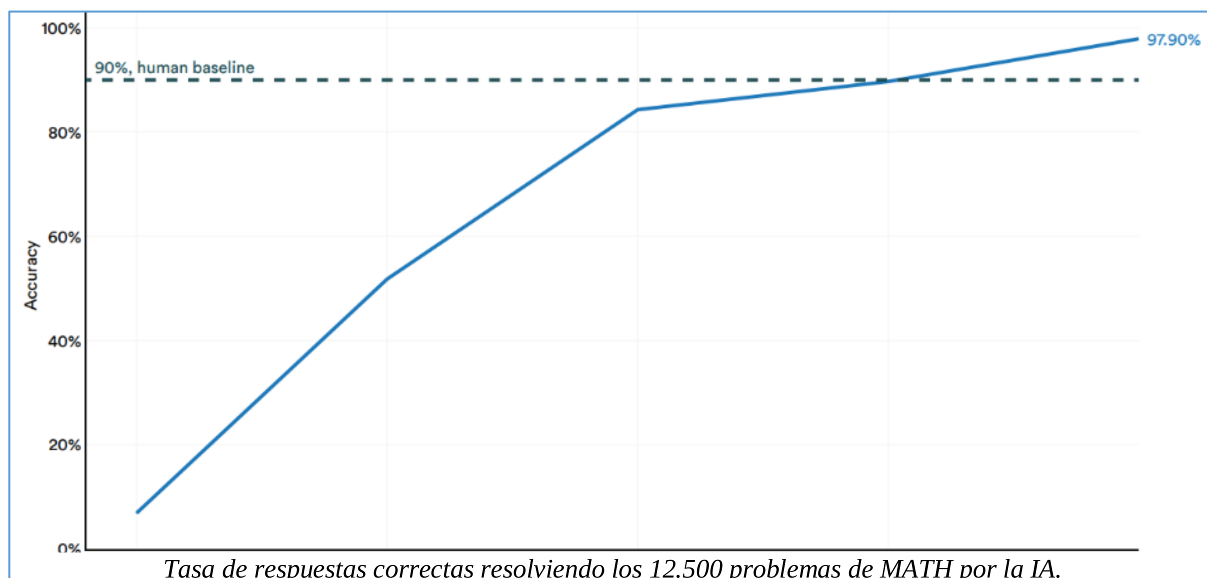
II. **Aprendizaje profundo (*Deep Learning*)**
Subcampo del *machine learning* basado en redes neuronales artificiales de múltiples capas.

III. **Procesamiento del lenguaje natural (*Natural Language Processing*)**
Enseña a las máquinas a entender e interpretar el lenguaje humano.

IV. **Visión por computadora (*Computer Vision*)**
Habilidad de las máquinas para interpretar imágenes y videos.

V. **Robótica (*Robotics*)**
Diseño de sistemas físicos que interactúan con el mundo material.

Finalmente, es importante reparar en la evolución histórica de la inteligencia artificial, y su crecimiento exponencial en los últimos años, que no hará más que multiplicarse en las décadas por venir. Dos ejemplos presentes en el *Reporte anual de inteligencia artificial* del año 2025 de la Universidad de Stanford son más que ilustrativos en este sentido.
El primero de ellos es un gráfico que ilustra en qué medida una inteligencia artificial es capaz de resolver el conjunto de datos *MATH*, una serie de 12.500 problemas matemáticos



Tasa de respuestas correctas resolviendo los 12.500 problemas de MATH por la IA.

desafiantes, de nivel competitivo, elaborados por la Universidad de Berkeley y por la Universidad de Chicago. En tan sólo cuatro años, comparando el resultado de 2021 con el de 2025, dicha inteligencia artificial pasó de un porcentaje de resolución de 6.9% de los problemas matemáticos a un 97,9%, logrando una mejora más que significativa en su capacidad de razonamiento.

El segundo ejemplo se vincula con la capacidad de la inteligencia artificial de generar imágenes a partir de una instrucción escrita. Así se observa claramente que la respuesta al *prompt* de generar una imagen hiperrealista de Harry Potter, el entrañable mago de las novelas fantásticas, mejoró impresionantemente desde el primer dibujo fechado en febrero de 2022, hasta el último, realizado en julio de 2024, que difícilmente el ojo humano logre distinguirlo de uno realizado por un ilustrador de carne y hueso. Es destacable no sólo el progreso alcanzado, sino también el período de tiempo en que ello se logró: poco más de dos años separan la primera versión expuesta de la última de ellas.



Evolución de la capacidad de la inteligencia artificial de generar imágenes, 2022-2024.

Realizada ya una breve introducción al concepto de inteligencia artificial, sus aplicaciones más relevantes, y la evolución histórica de esta tecnología, se presentarán algunas herramientas concretas en las que ésta puede asistirnos como aliada en nuestras investigaciones.

3. Inteligencia artificial y documentación

El trabajo del investigador con la documentación fue el mismo durante siglos: quien buscaba hallar entre antiguos instrumentos alguna información valiosa debía dedicarse a su lectura. Quizás la suerte lo acompañaba, y contaba con un índice temático u onomástico para facilitar su labor.

Pocos años atrás llegaría otra valiosa herramienta: la indexación. A través del esfuerzo de miles de voluntarios, plataformas como Family Search lograban individualizar en antiguos documentos nombres, fechas y lugares, permitiendo acceder rápidamente a dicha información a través de buscadores integrados.

La inteligencia artificial, sin embargo, llegó para revolucionar nuestra relación con la documentación. Hoy en día múltiples sitios web que almacenan imágenes representativas de documentos logran transcribir el texto manuscrito que contienen al instante, ahorrándonos horas y horas de ardua investigación.

Motor de búsqueda con IA del Portal de Archivos Españoles (PARES).

Ayuda y ejemplos

Motor de búsqueda PARES con Inteligencia Artificial

Este nuevo motor de búsqueda de PARES presenta una experiencia innovadora de búsqueda directa sobre los objetos digitales utilizando técnicas de inteligencia artificial. Se han aplicado a cinco series documentales métodos de Reconocimiento de Texto Manuscrito (HTR, siglas en inglés de Handwritten Text Recognition) con Indexación Probabilística (PrIx, siglas en inglés de Probabilistic Indexing). La búsqueda identifica la distribución de las palabras directamente sobre las imágenes digitales.

Seleccionar serie documental Seleccionar

- Seleccionar
- Registro-Índice de la Población Reclusa (1938-1955). Archivo General de la Administración.
- Propuestas de Libertad Condicional (1940-1965). Archivo General de la Administración.
- Registros de Cancillería de los reyes de Aragón. Reinados de Fernando II (el Católico) y Carlos I (1479-1556). Archivo de la Corona de Aragón.
- Registro General del Sello de Corte (1502-1518). Archivo General de Simancas.
- Registro de Pasaportes. Consulado General de España en Buenos Aires (1922-1939). Archivo General de la Administración.

Búsqueda de texto

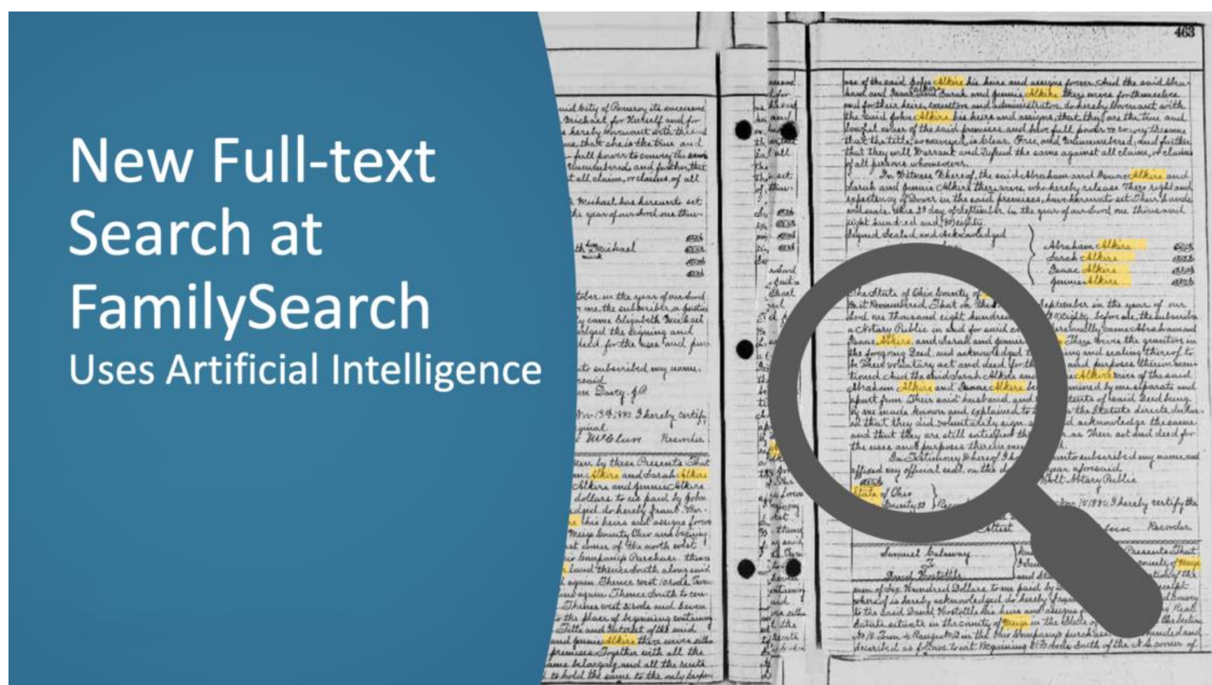
Índice de confianza 50

Número máximo de resultados

Limpiar formulario | Buscar

Entre las herramientas disponibles, de acceso libre, se destaca el *motor de búsqueda PARES con Inteligencia Artificial*, desarrollado por el Portal de Archivos Españoles. Este sitio, creado por el Ministerio de Cultura del Gobierno de España, nos permite buscar frases o palabras determinadas dentro de cinco archivos históricos de entre los siglos XVI y XX, pudiendo graduar el "índice de confianza", que mientras mayor sea, más rigurosa y menos amplia será la búsqueda. Es posible acceder a dicho motor a través del siguiente enlace: pares.cultura.gob.es/pares-htr.

Otro recurso a destacar, especialmente relevante para nosotros por la gran cantidad de documentos argentinos que contiene, es la función "texto completo" o *full-text* del sitio Family Search. Esta innovación de la página web de investigación genealógica nos permite



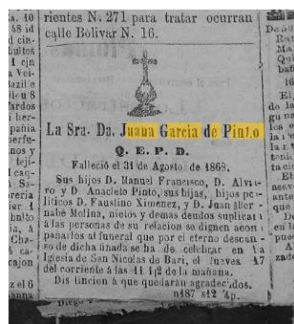
buscar, una vez más, palabras o frases exactas en documentos manuscritos, gracias a la ayuda de la inteligencia artificial. La posibilidad de filtrar la búsqueda por ubicación geográfica y espacio temporal también es verdaderamente útil. Incluyendo documentación abundante de los últimos cinco siglos de Buenos Aires, Corrientes, Córdoba, pero también Cádiz o Sevilla, entre muchas otras regiones, es posible el acceso a través del siguiente enlace: www.familysearch.org/en/search/full-text/results.

Nueva herramienta "texto completo" (full-text) de Family Search.

Basta utilizar la nueva función de Family Search por algunos minutos para ser consciente de su potencial. La inteligencia artificial aplicada a la documentación logra transcribir texto manuscrito con gran fidelidad al original, no siendo muy frecuentes los errores u omisiones en relación a lo escrito hace uno, tres o cinco siglos.



Así, como primer ejemplo, fue posible hallar el testamento ológrafo de Elías Francisco López, patrimonio del Archivo General de la Nación, que no se encontraba mencionado en la obra de Molina, Burzaco o Lima, ni en ninguna otra referencia de la bibliografía genealógica de nuestro país. Gracias a la herramienta "texto completo", en segundos surgió como resultado la instrumentalización de su última voluntad, documento que buscamos durante años sin éxito.



rientes N. 271 para tratar ocurran calle Bolivar N. 16.

La Sra. Da. Juana Garcia de Pinto

Q. E. P. D.

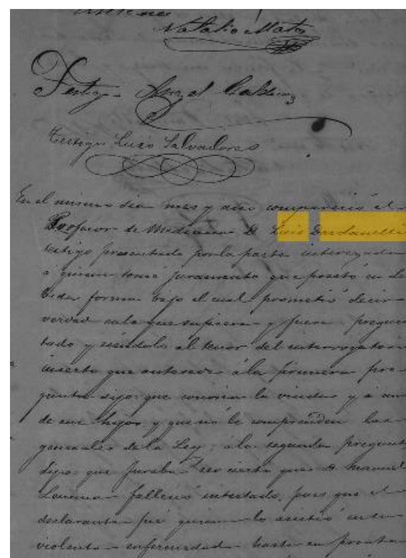
Falleció el 31 de Agosto de 1868.

Sus hijos D. Manuel Francisco, D. Alvaro y D. Anacleto Pinto, sus hijas, hijos políticos D. Faustino Ximenez, y D. Juan Bernabé Molina, nietos y demas deudos suplican á las personas de su relacion se dignen acompañarlos al funeral que por el eterno descanso de dicha finada se ha de celebrar en la Iglesia de San Nicolas de Bari, el Jueves 17 del corriente á las 11 1/2 de la mañana.

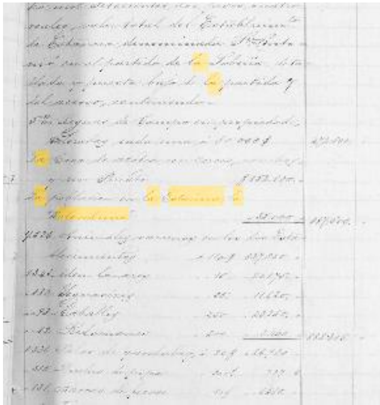
Dis tincion á que quedarán agradecidos.

n487 s12 4p.

En segundo lugar, una rápida búsqueda del nombre de la patricia argentina "Juana García de Pinto" devolvió un resultado más que curioso. Resulta que en el expediente sucesorio de un tercero, nuevamente custodiado por el Archivo General de la Nación, constaba el edicto que anunciaba la apertura de su sucesión. En el reverso del edicto, también fotografiado, la inteligencia artificial logró transcribir un obituario de la señora García de Pinto, fechado en 1868, que de otra manera hubiera sido imposible de hallar.

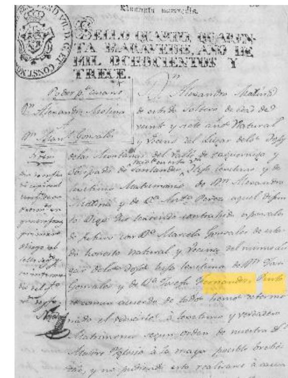


Como tercer ejemplo, la búsqueda del término "Luis Dardanelli", un prestigioso médico italiano radicado en la localidad bonaerense de Zárate, permitió acceder a una declaración testimonial realizada por el mencionado profesional, tal como figura en el expediente sucesorio de quien fuera su paciente, Manuel Lencina, fechado en 1860. La única alternativa para tomar conocimiento de dicha mención fuera del aporte de la inteligencia artificial hubiese sido leer cada foja de cada sucesorio conservado en el Archivo General de la Nación, por no constar el testimonio, claro está, en ningún índice que se encuentre a nuestra disposición. Gracias a la función "texto completo" se pudo entonces confirmar que el Dr. Dardanelli se hallaba afincado en Zárate en el año de 1860, tres años antes de lo que hasta entonces sospechábamos.



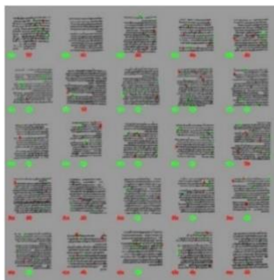
Pero la pesquisa no se limite únicamente a nombres y apellidos. También es posible hallar información histórica referida a lugares, a objetos determinados, a propiedades inmuebles, u otros elementos cuyo registro conste documentalmente. Así fue posible develar el misterio de los primeros dueños de la estancia La Golondrina, desde mediados del siglo XIX propiedad de los Torres Agüero porteños, y luego de sus descendientes Tezanos Pinto y Foster. Resulta que consta dicho establecimiento rural en el inventario de bienes de Manuel Arruda, fechado en el año 1860, tal como consta en el Archivo General de la Nación.

Y tal como se mencionó previamente, la herramienta no se limita a documentación presente en archivos nacionales. Por dar un ejemplo, se logró individualizar una rama hasta ahora desconocida de la familia Pinto de Los Tojos en la ciudad andaluza de Cádiz, gracias a registros notariales de la localidad gaditana de San Fernando. No fueron pocos los rioplatenses que a principios del siglo XIX mantenían relaciones comerciales con los puertos de Cádiz y Sevilla, por lo que las búsquedas en archivos de aquella región seguramente nos brinden frutos en abundancia.


SELLO QUARTO, QUAREN-TA MARAVEDIS, AÑO DE MIL OCHOCIENTOS Y TRECE.

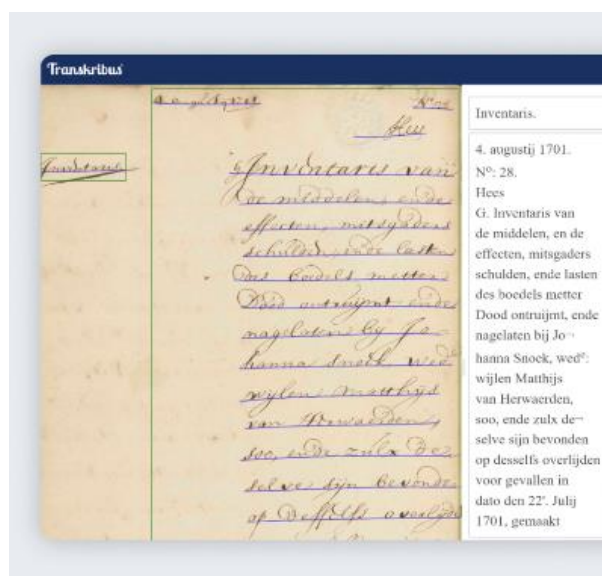
4. Inteligencia artificial y transcripción

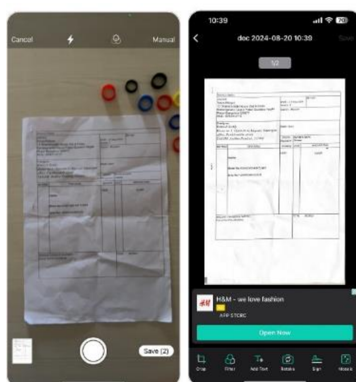
La inteligencia artificial no es nuestra aliada únicamente en documentos que obran en ciertos archivos, que han sido puestos a nuestra disposición por el Portal PARES, Family Search, u otro sitio web especializado. La transcripción también es posible realizarla en documentos particulares, que por nuestra cuenta compartamos a la IA para su análisis y traslación.



El potencial en este sentido es impresionante, así investigadores han logrado detectar patrones invisibles al ojo humano en el Gran Rollo de Isaías, un manuscrito del año 100 antes de Cristo escrito en hebreo antiguo. La inteligencia artificial no sólo nos ayuda, entonces, en tareas que podríamos hacer pero que decidimos delegar en ella, sino que también puede incluso llevar adelante tareas que por nuestras limitaciones no tendríamos la posibilidad de realizar por nuestra cuenta.

Una página web de gran utilidad en este sentido es Transkribus, especializada en utilizar la inteligencia artificial para transcribir antiguos documentos manuscritos. Gracias a ella podemos obtener en segundos un “entregable paleográfico”, a través de dos modalidades que allí se ofrecen. Por un lado, es posible acudir a modelos de inteligencia artificial preexistentes, que cuentan ya con amplias bases de datos que les permiten interpretar mejor la caligrafía del autor del documento, al escribir el intrincado texto que se le presenta. Por otro lado, también se ofrece la herramienta de los modelos de inteligencia artificial entrenados. Básicamente a partir de la transcripción humana de algunos renglones de texto, la inteligencia artificial logra comprender cómo relacionar cada letra manuscrita con su equivalente en caracteres computarizados. Entonces si le enseño cómo leer una foja de un padrón de habitantes correntino del siglo XVII, acto seguido podrá transcribir todo aquel documento. Es posible el acceso a Transkribus a través del siguiente enlace: www.transkribus.org.





Pero la inteligencia artificial no puede colaborar en nuestras búsquedas únicamente en lo relativo a escritos ológrafos. Gracias al reconocimiento óptico de caracteres, u *optical character recognition (OCR)*, podemos transformar casi instantáneamente documentos físicos en archivos PDF con búsqueda de texto incluida. Por medio de la aplicación CamScanner, que puede descargarse a través del siguiente enlace: www.camscanner.com, nuestro teléfono celular se convierte en un digitalizador versátil y eficaz.

Y gracias a la opción "OCR" del sitio PDF24, accesible mediante el presente enlace, podremos sumar la posibilidad de búsqueda de texto a cualquier documento con el que contemos en nuestra computadora. Quizás el impacto de esta acción, *prima facie*, no asome como significativo. Sin embargo, si los documentos con opción de búsqueda son miles, los resultados también lo serán. Para brindar un ejemplo concreto, en la biblioteca digital del autor del presente trabajo se almacenan más de 107 gigabytes de libros, revistas, boletines y otras publicaciones genealógicas e históricas, al punto que una búsqueda del apellido "Cabrera" devuelve 1529 trabajos en los que se menciona este apellido, como también 1069 en los que figura "Avellaneda" y 915 donde consta "Alvear". Todo texto, desde el título más vistoso hasta la nota al pie más discreta, se vuelven fácilmente accesibles una vez procesados por la inteligencia artificial aplicada al reconocimiento óptico de caracteres.

GENEALOGIA DEL INGENIERO JORGE NEWBERY 123

– María del Pilar Christie Newbery Toomey, nació en Buenos Aires, el 7 de octubre de 1978,
– Milagros Matilde Christie Newbery Toomey, nació en Buenos Aires, el 24 de febrero de 1980 y
– Fátima Belén Christie Newbery Toomey, nació en San Miguel (Buenos Aires) el 19 de agosto de 1983.

c) Eduardo Jorge Christie Newbery, nació el 22 de abril de 1951 en Buenos Aires, comerciante, casado en Bella Vista (Buenos Aires) el 5 de febrero de 1977 con Constancia María Pía Dardanelli Poccard, nacida en Buenos Aires el 17 de agosto de 1954, padres de:
– Ezequiel Christie Newbery Dardanelli, nació en Buenos Aires el 8 de febrero de 1973,
– Santiago José Christie Newbery Dardanelli, nació en Buenos Aires el 17 de marzo de 1979,
– Nicolás Luis Christie Newbery Dardanelli, nació en Haedo (Buenos Aires) el 18 de enero de 1981,
– María Pía Christie Newbery Dardanelli, nació en San Miguel (Buenos Aires) el 3 de agosto de 1982,
– Bárbara Christie Newbery Dardanelli, nació en San Miguel (Buenos Aires) el 30 de agosto de 1984,
– María Verónica Christie Newbery Dardanelli, nació en Buenos Aires el 12 de abril de 1987 e
– Inés Christie Newbery Dardanelli, nació en San Miguel (Buenos Aires) el 11 de junio de 1990.

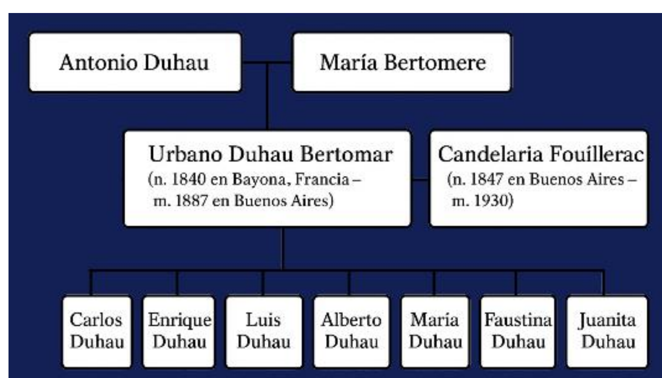
d) Carlos Rodolfo Christie Newbery, nació el 10 de mayo de 1952 en Buenos Aires, consignatario agropecuario, casado el 16 de setiembre de 1983 con María Virginia Pouchan Aubone, nacida en Buenos Aires el 29 de mayo de 1958, padres de:
– Jerónimo María Christie Newbery Pouchan, nació en Buenos Aires el 5 de junio de 1988.

e) Alberto Ernesto Christie Newbery, nació el 8 de enero de 1954 en Nueva York, funcionario del PAMI en Bariloche, casado el 7 de julio de 1981 con María Zavalía Lagos, nacida en Buenos Aires el 17 de diciembre de 1959, padres de:
– Martín Christie Newbery Zavalía Lagos, nació en Buenos Aires el 23 de junio de 1985 y
– María Christie Newbery Zavalía Lagos, nació en Buenos Aires el 25 de marzo de 1988.

f) Roberto Gerardo Christie Newbery, nació en México el 25 de enero de 1958, consignatario agropecuario, casado el 21 de julio de 1989 con María Andrea Dorado, nacida en Buenos Aires el 6 de diciembre de 1966, padres de:

5. Inteligencia artificial e interpretación

Quizás sea en el análisis e interpretación de información donde mejor veamos plasmada la capacidad de razonamiento de la inteligencia artificial. Las facilidades que ofrece para resumir grandes cantidades de datos, brindarle a un mensaje un cierto tono para mejorar su recepción, o hallar respuestas a preguntas de lo más complejas, han vuelto a sitios como ChatGPT, DeepSeek o Grok de consulta diaria para muchos de nosotros.



Sin lugar a dudas, esta capacidad para interpretar instrucciones y analizar información es de lo más útil en lo que concierne a la investigación genealógica. Lo es, por ejemplo, ahorrándonos horas de lectura, de estudiar una publicación página por página, para quizás hallar aquel único renglón que despierta nuestro de interés. Así, por ejemplo, al brindarle a la inteligencia artificial un artículo histórico sobre la actuación de la familia Duhau, con la instrucción *realiza un esquema genealógico de los miembros de la familia Duhau mencionados en este trabajo*, en pocos segundos obtenemos el gráfico que se puede observar junto al presente párrafo. Y en el camino, nos ahorra tiempo y esfuerzo de forma significativa.

El desafío planteado a la inteligencia artificial puede ser aún mayor. Fue así que compartimos a la inteligencia artificial un borrador sobre la familia de Elías Francisco López, poblador de Buenos Aires a mediados del siglo XVIII, con referencias a bautismos, matrimonios y defunciones de su núcleo familiar y descendencia. El dato clave que desconocíamos era la filiación de su mujer, mencionada como María Josefa de la Trinidad o María Josefa Pereyra. La instrucción para la inteligencia artificial fue la siguiente: *En base a toda la información, padrinazgos y demás vínculos presentes en el borrador adjunto, ¿quiénes creés que podrían*

ser los padres de María Josefa de la Trinidad, mujer de Elías Francisco José López? En cuestión de segundos llegó una larga respuesta, que concluyó con un resumen de la conclusión alcanzada: *Los padres más probables de María Josefa de la Trinidad serían miembros de las familias Pereyra Lucena y Melo, y su entorno inmediato muestra fuertes lazos con Francisco Pereyra Lucena y Lorenza Vieira*.
Gracias a este disparador, lo que era buscar una aguja en un pajar se convirtió en una búsqueda más realista, con coordenadas mejor delimitadas. Y fue entonces que hallamos, con fecha 24 de marzo de 1735, el bautismo de María Josefa de la Trinidad, *hija de padres no conocidos*, apadrinada por Don Francisco Pereira de Lucena y su mujer Doña Lorenza de Vieira. Efecitamente, la inteligencia artificial estaba en lo correcto.
Los dos experimentos anteriores, que demuestran el gran potencial de la inteligencia artificial aplicada a la interpretación de información genealógica, fueron realizados en el asistente virtual de ChatGPT, al que es posible acceder a través del siguiente enlace: chatgpt.com.
Otra aplicación interesante de la inteligencia artificial en este sentido es la detección de inconsistencias en árboles familiares. Sitios web como Geneanet, MyHeritage, FamilySearch, o Geni ofrecen esta herramienta, que por ejemplo transmite un mensaje de alerta cuando detecta que una madre habría sido demasiado joven para concebir a su primer hijo, o que la fecha de defunción de un padre no se corresponde con el nacimiento de su benjamín.\

Juan Gonzalo Ramos Mejía Peralta Ramos Inés María Padilla Quirno	Los siguientes hijos de Juan Gonzalo Ramos Mejía Peralta Ramos y de Inés María Padilla Quirno han nacido muy cerca uno del otro: Juana Inés Ramos Mejía Padilla e Javier Alejandro Ramos Mejía Padilla
María Angélica Sánchez de Bustamante Carrillo	Esta persona tiene un evento "nacimiento" desdepues del evento "bautismo"
Teófilo Sánchez de Bustamante de Tezanos Pinto Manuela Lubina Sarmiento Torres	Los siguientes hijos de Teófilo Sánchez de Bustamante de Tezanos Pinto y de Manuela Lubina Sarmiento Torres han nacido muy cerca uno del otro: Juana María Ester Sánchez de Bustamante Sarmiento e Romana Serafina Sánchez de Bustamante Sarmiento
José Sánchez de Bustamante Tezanos Pinto	La fecha de defunción no se corresponde con el nacimiento de su hijo

6. Inteligencia artificial e ilustración
Como hemos visto en el caso de Harry Potter, la inteligencia artificial es capaz hoy de generar imágenes muy convincentes a partir de una sencilla instrucción textual. Aunque las aplicaciones son varias, esta herramienta resulta muy útil a la hora de embellecer nuestras investigaciones genealógicas, volviendo su lectura más agradable para el lector.
Por ejemplo, podríamos pedirle a un asistente con inteligencia artificial, en este caso Chat GPT, que transforme una antigua fotografía familiar, en baja calidad, en una pintura a color y en alta definición. Fue el caso de un retrato de Luis Dardanelli y Adelina Poccard, realizado hacia 1900, que fue transformado a partir de la siguiente instrucción: *Generar un retrato al óleo al estilo de Philip Alexius de László del matrimonio de la fotografía, respetando lo más*

posible sus características, ropa, etcétera. El resultado, como puede observarse a continuación, no es para nada despreciable.



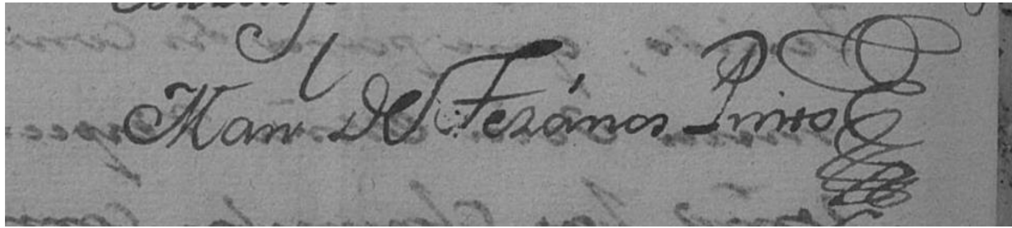


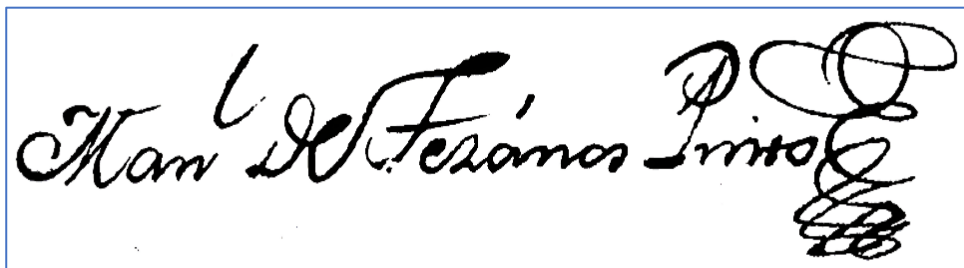
Podemos incluso sumar a nuestro uso de la inteligencia artificial aplicada a la ilustración otra disciplina muy vinculada con la genealogía: la ciencia heráldica. Fue el caso al ordenarle a ChatGPT, en base a un retrato de alrededor de 1865 del Dr. Luis Dardanelli ya mencionado, lo siguiente: *Generar un retrato al óleo al estilo de Philip Alexius de László del Dr. Luis Dardanelli, presente en la fotografía, respetando su ropa, características, expresión, etcétera, lo más posible. Sumar en la esquina superior derecha un escudo de armas con campo de azur, y en él un chevrón de oro acompañado de tres crecientes de plata, dos en jefe y uno en punta.* Una vez más, la imagen generada por la inteligencia artificial no deja de sorprender.





La generación de imágenes puede ir más allá de la retratística, y ser de utilidad en una tarea muy importante para el investigador genealógico, porque brinda seriedad a su trabajo y demuestra un interés en acudir a las fuentes primarias, pero que las más de las veces implica una inversión de tiempo excesiva: la presentación de las firmas de los miembros de la familia tratada. El ejemplo en este caso es la rúbrica de Manuel de Tezanos Pinto, extraída de un documento de fines del siglo XVIII. La instrucción brindada a ChatGPT fue la siguiente: *Generar una imagen más nítida, en blanco y negro, con alto contraste de la firma adjunta, donde no se observen manchas ni sombras ajenas a la propia firma.* Y el resultado es el que se aprecia a continuación:





Finalmente, no sólo es de utilidad la habilidad de la inteligencia artificial para crear imágenes desde una simple instrucción, sino que también nos ofrece la posibilidad de, a partir de una fotografía dada, "extender" el paisaje en alguna dirección, rellenando el sector faltante con lo que podría haber existido allí, según un razonamiento complejo. Es el caso del retrato del Dr. Enrique Foster, fotografiado en la galería de su estancia La Golondrina, que gracias al sitio web Pixelcut, al que puede accederse mediante el siguiente enlace: www.pixelcut.ai/uncrop, pudo expandirse hacia la izquierda, como se observa en las imágenes que hallamos *ut infra*.

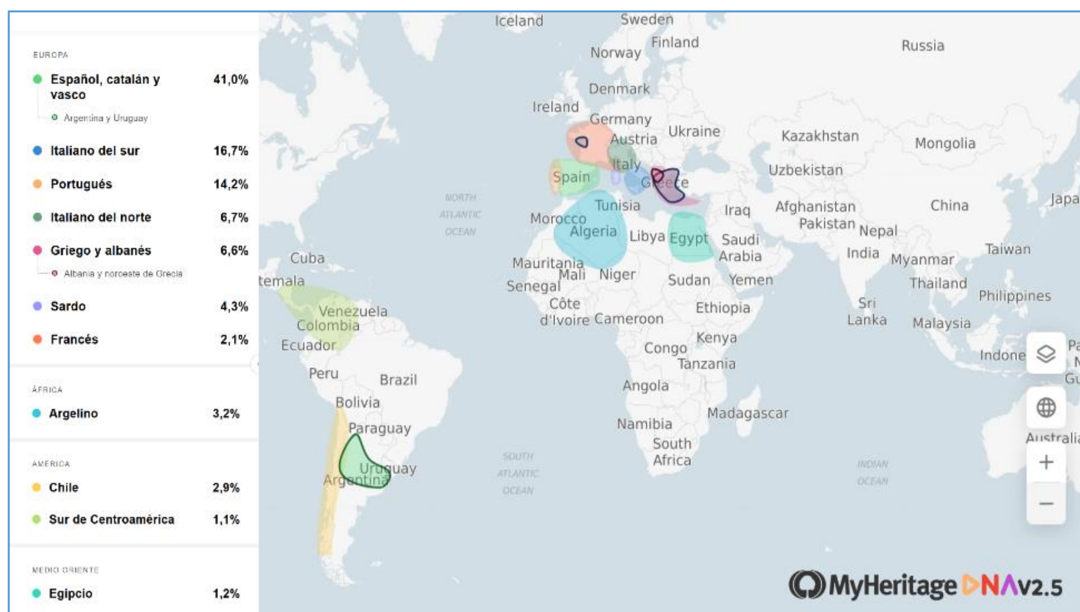




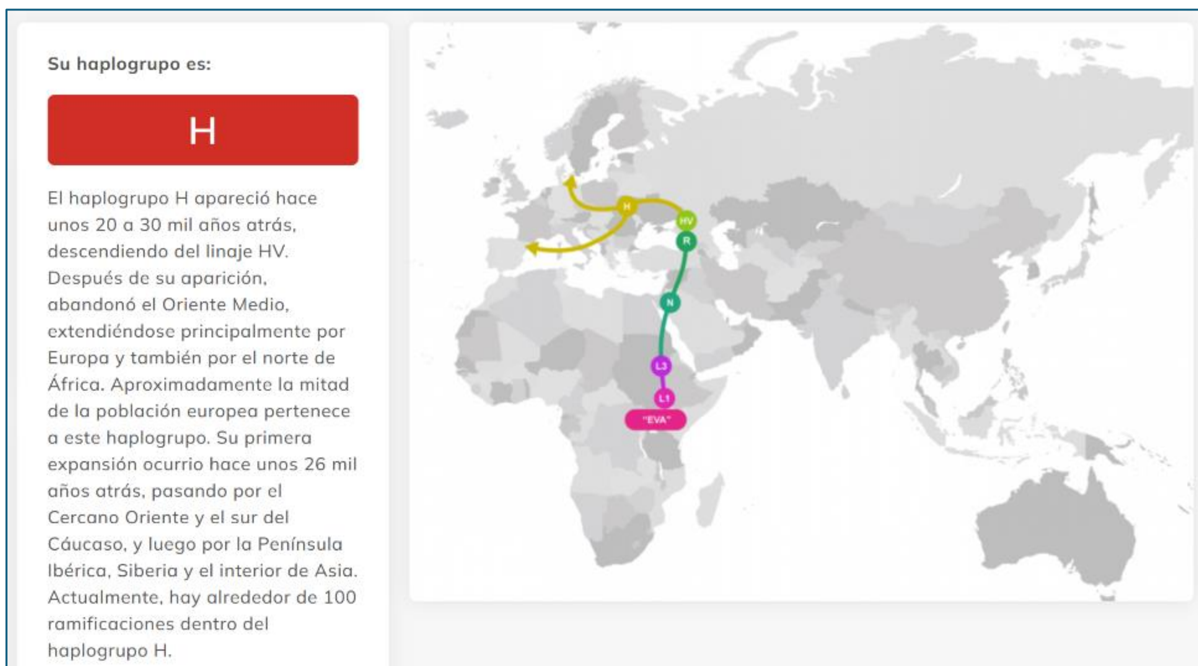

7. Inteligencia artificial y genética

La última aplicación de la inteligencia artificial a la investigación genealógica es una de las más incipientes, pero también de las más prometedoras: se trata de la capacidad de dicha herramienta tecnológica para potenciar el análisis de datos genéticos, y así revelarnos, a partir de información que llevamos en cada célula de nuestro cuerpo, información sobre nosotros mismos y nuestro vínculo familiar con otros que quizás desconocíamos por completo.Es así que diversas plataformas hoy ofrecen servicios de análisis de información genética, brindándonos datos sorprendentes. A continuación veremos algunas de las nuevas funciones existentes, teniendo como ejemplo los resultados del autor del presente trabajo. La plataforma utilizada fue MyHeritage, que tan solo algunos días después de enviar al laboratorio en Estados Unidos una muestra genética – un hisopo frotado en la cara interna de la mejilla – logra enviarnos una serie de gráficos interactivos gracias a los cuales podemos saber más de nuestra historia, nuestros familiares, y de nosotros mismos. Es posible adquirir un kit de ADN de MyHeritage a través del siguiente enlace: www.myheritage.es/dna.

En primer lugar, los sitios de análisis de información genética lograr comparar nuestro propio ADN con aquel de millones de personas de todo el mundo. Gracias a la inteligencia artificial, que permite el procesamiento simultáneo de una inmensa cantidad de datos, algo hasta hace poco impensado, podremos conocer de forma aproximada en qué regiones del mundo se encuentran nuestras raíces, a qué grupos étnicos pertenecieron nuestros antepasados. Ello se ilustra en el mapa que se comparte a continuación, que incluye los porcentajes de procedencia genética: 41% español, 23,4% italiano, 4% nativo americano, 2,1% francés, etcétera.



Pero el análisis de información genética puede ir mucho más allá. En efecto, una de las funciones disponibles es conocer nuestro haplogrupo a partir de información mitocondrial, gracias a lo cual podemos proyectar cuál ha sido el recorrido de nuestros antepasados por línea de ombligo, es decir ascendiendo en cada generación a través de las madres, transmisoras del ADN mitocondrial, hasta llegar al surgimiento mismo del hombre, hace millones de años.



En segundo lugar, la inteligencia artificial aplicada a la ciencia de datos también resulta prometedora al permitirnos descubrir relaciones de parentesco con personas que comparten nuestro ADN en alguna medida, y que también han subido la información de su carga genética en la misma plataforma que lo hemos hecho nosotros. Como se puede apreciar en la próxima imagen, contamos con la posibilidad de conocer o confirmar nuestro parentesco con primos terceros, cuartos o quintos, para así confirmar hipótesis genealógicas, desarrollar

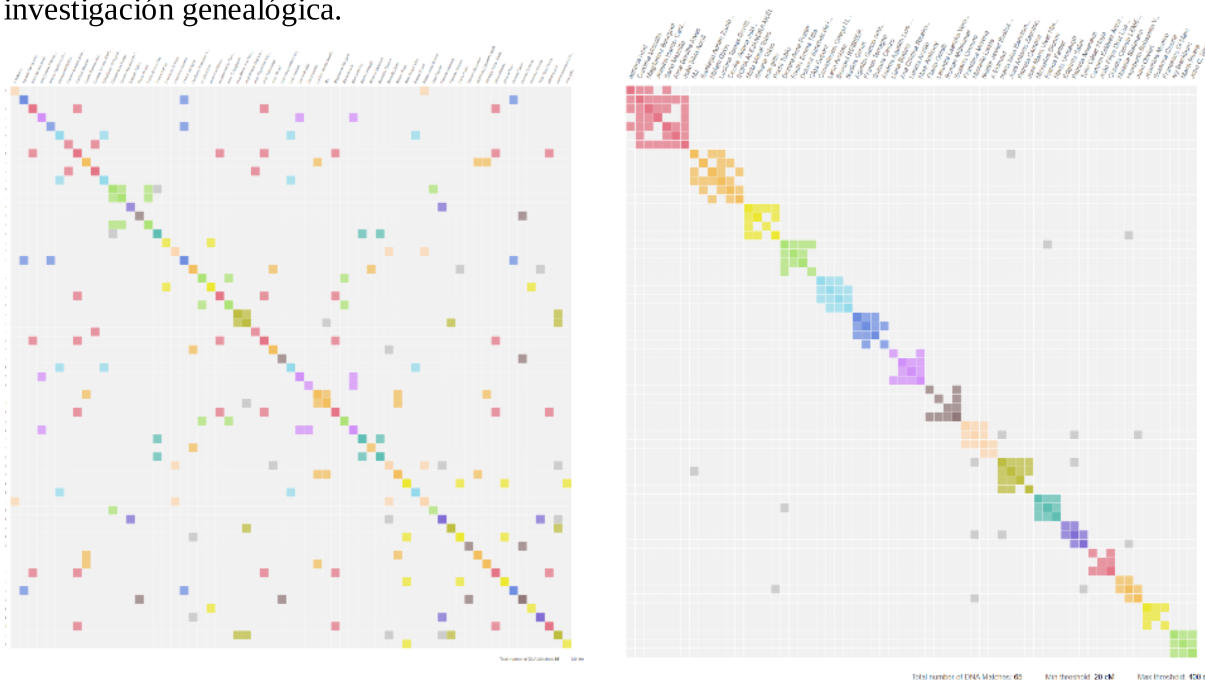
Dolores Sanchez de la Puente
Edad: 60-69 años
Kit de ADN administrado por Michael Peterson
Contáctese con Michael
Relación estimada
Prima tercera de su padre/madre
Calidad de la Coincidencia de ADN
ADN compartido: 0,7% (48,4 cM)
Segmentos compartidos: 2
Segmento más grande: 34,9 cM
Revisar Coincidencia de ADN
Ver el árbol
Aparece en un árbol familiar con 348 personas, administrado por Michael Peterson de Estados Unidos
Su árbol familiar tiene 9 Smart Matches™ con este árbol. Vea Smart Matches

Fernando Bernabe MADERO
Edad: 40-49 años
De: Argentina
Contáctese con Fernando Bernabe
Relaciones estimadas
Primo quinto, Primo cuarto de su padre/madre
Calidad de la Coincidencia de ADN
ADN compartido: 0,3% (21,8 cM)
Segmentos compartidos: 1
Segmento más grande: 21,8 cM
Revisar Coincidencia de ADN
Ver el árbol

nuevas, o contactar a dichos parientes y a través de ellos adquirir más información sobre nuestro origen compartido.

Finalmente, una herramienta verdaderamente revolucionaria, aunque aún en desarrollo, es la de los *clusters* genéticos. A partir de la información de nuestro ADN la plataforma My Heritage no sólo nos revela nuestro vínculo familiar biológico con otras personas, sino que, con la inteligencia artificial como aliada, también descubre qué parientes nuestros también lo son entre sí, generando *clusters* entre ellos, es decir, grupos de personas unidas por parentesco y con un tronco genealógico común.

En las imágenes que se presentan a continuación queda claro cómo la IA logra tomar información aislada de vínculos bilaterales entre familiares, para generar los mencionados *clusters*. En ellos, todos los individuos, marcados en el gráfico con un mismo tono de color, llevan la misma sangre, es decir, proceden de un tronco genético común. El potencial es inmenso: quizás tengo un ancestro cuyo origen antes de radicarse en nuestro país ignoro, y me es imposible de reconstruir documentalmente. Pero si en un *cluster* figuran primos lejanos con quienes me une tal antepasado, así como personas nacidas en Eslovenia, queda claro entonces que probablemente nuestras raíces familiares a través de dicha línea se encuentren en ese país. La falta de información documental dejaría entonces de ser un obstáculo ineludible en muchas ocasiones, por ser cada uno de nosotros portadores de una crónica genealógica en cada célula de nuestro cuerpo. Un verdadero cambio de juego en la investigación genealógica.



8. Consideraciones finales

Luego de explorar diversas aplicaciones a la investigación genealógica, se trasluce una realidad evidente: la inteligencia artificial también en este ámbito, como en la mayoría de los aspectos de nuestra vida, vino a generar una revolución, a ser un parteaguas, a marcar un antes y un después. No en vano Santiago Bilinkis, referente en nuestro país de esta nueva

tecnología, afirmó que la inteligencia artificial es la invención más importante en la historia de la humanidad.
Sin embargo, como toda gran invención la aparición de la inteligencia artificial nos enfrenta a importantes desafíos sociales. Por dar un ejemplo entre tantos, recientemente en una entrevista al diario La Nación el presidente del Banco Mundial, Ajay Banga, sostuvo que *en los mercados emergentes, 1200 millones de personas alcanzarán la edad de trabajar en los próximos 12 a 15 años. Y los mismos países -entre los que figura la Argentina- están en camino de crear solo 420 millones de empleos.*



¿Cuál tiene que ser nuestra respuesta entonces a una disrupción tan significativa en nuestros modos de producir, de vincularnos, de aprender, de entrar en contacto con la realidad? Como en tiempos de la primera Revolución Industrial, está en nosotros tomar la postura del emprendedor, que aprovecha las oportunidades de una nueva época histórica, para contar con viento de cola en los proyectos que vaya a emprender, o del ludita, que en quijotesca gesta, tan romántica como impráctica, lucha contra una novedosa realidad que le disgusta, aunque enverdad nada pueda hacer para revertirla.
Si decidimos ser de los primeros, los emprendedores, asumiendo los avatares de la historia con entusiasmo y resiliencia, hay mucho por hacer: aprender a *promptear*, formarnos en alfabetización digital, entrenar nuestra mente crítica, mantenernos alerta de las *fake news* y del exceso de estímulos o información, y ante todo, nunca claudicar en la búsqueda del sentido ni perder el contacto con nuestra propia humanidad.

9. Fuentes principales

- Comisión Europea, *White Paper on Artificial Intelligence*, 2020. Disponible en: commission.europa.eu/publications/white-paper-artificial-intelligence-european-approach-excellence-and-trust_en.

- CamScanner. Disponible en: www.camscanner.com.

- Family Search. Disponible en: familysearch.org.
- Geneanet. Disponible en: es.geneanet.org.
- Maslek, Nestor, et al., *The AI Index 2025 Annual Report*, 2025, Stanford: Stanford University. Páginas 122,133. Disponible en: hai.stanford.edu/ai-index/2025-ai-index-report.
- My Heritage. Disponible en: www.myheritage.es.
- PDF24. Disponible en: tools.pdf24.org.
- Pixelcut. Disponible en: www.pixelcut.ai.
- Portal de Archivos Españoles (PARES). Disponible en: pares.mcu.es.
- Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*. Disponible en: www.rae.es.
- Russell, Stuart; Norvig, Peter, *Artificial Intelligence, A Modern Approach*, 2021, Hoboken: Pearson.
- Transkribus. Disponible en: www.transkribus.org.
- Universidad de Stanford, *One Hundred Year Study on Artificial Intelligence (AI100)*. Disponible en: ai100.stanford.edu.

CUATRO RELACIONES DE POBLADORES DEL RÍO DE LA PLATA

La Comisión de Publicaciones ha considerado de interés reproducir estos documentos existentes en el Archivo de Indias que fueron publicados en:

COLECCION DE DOCUMENTOS INÉDITOS PARA LA HISTORIA DE HISPANO- AMÉRICA.

Tomo IX. Págs. 384-393. Madrid 1930.

NORTE DE LA CONTRATACION DE LAS INDIAS OCCIDENTALES, DIRIGIDO AL EXCMO. SR. D. GASPAR DE BRACAMONTE Y GUZMAN, CONDE DE PEÑARANDA, & Y PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPREMO DE INDIAS... POR D. JOSE DE VEITIA LINAGE, CABALLERO DE LA ORDEN DE SANTIAGO, SEÑOR DE LA CASA DE VEITIA, DEL CONSEJO DE S. M., SU TESORERO, JUEZ OFICIAL DE LA REAL AUDIENCIA DE LA CASA DE CONTRATACION DE LAS INDIAS

Con privilegio

En Sevilla, por Juan Francisco de Blas, impresor mayor de dicha ciudad. Año 1672.

III

PRUEBAS DOCUMENTALES

Transcripción de documentos relativos a Pasajeros y su legislación. La relación de papeletas de los cuarenta y siete que lleva este tomo, va al final del mismo.

NÚMERO 41. -1569.-2-2-5/10, r . 27.

Cuatro relaciones de pobladores:

1ª Relación de las personas que vivían en el Río de la Plata que fueron con Don Pedro de Mendoza.

2ª Relación firmada por Martín de Centenera de que estaban en la Corte para ir a dicha Provincia.

3ª Relación de la gente que queda en la ciudad de la Asunción dada por Ortiz Vergara.

4ª Relación de la gente de los que sacó del Perú .

NÚM. 41

1569. 2-2-5/10. R.° 27.

Cuatro relaciones de pobladores

1.ª Relación de las personas que vivían en el Río de la Plata que fueron con Don Pedro de Mendoza.

2.ª Relación firmada por Martín de Centenera de las que estaban en la Corte para ir a dicha Provincia.

3.ª Relación de la gente que queda en la ciudad de la Asunción dada por Ortiz Vergara.

4.ª Relación de la gente de los que sacó del Perú.

Memoria de los onbres que estan bivos en el rrio de la plata y de otras cosas de la tierra.

la gente que ai bivos del governador don pedro de mendoça son estos.

el capitan juan de ortega natural de medina de pomar.
alonso de valençuela natural de cordova.
hernandarias de mansilla natural de granada.
el alferes francisco de vergara natural de vergara.
el capitan juan rromero natural de cuenca.
juan cano natural de mogel.
figeredo natural de portugal.
rricharte limon ingles.
juan pavon de badaxos natural de ciudad rrodrigo y casado en plazencia.
juan de arana natural de burgos.

juan jaramenes natural de portugal.
jil garcia natural del bulgo junto a rronda.
jacome de paiva piloto natural de portugal.
francisco galan teniente de la guardia natural de caliz.
anton ximenez natural del viso.
antonio de bora portugues.
vasualdo montañez.
pedro de mesa natural de cordova.
francisco maldonado natural de salamanca.
pedro sanchez maduro natural de rronda.
gonçalo rodriguez portugues.
juan de montoia natural de las montañas.
gaspar de hortigosa natural de cordova.
francisco descobar natural de cordova.
francisco alvarez gaitan natural de la puebla de montalvan.
gualda bervero.
juan redondo natural de benalcazar.
simón jaques flamenco.
asencio rromero portugues.
antoni tomas portugues.
diego de leyes natural de marvella.
collantes natural de valladolid.
cristoval alonso de sevilla.
juan despinosa natural de espinosa de los monteros.
garci ollero creo es de jaen no de su tiempo.
juan velasquez natural de utrera.
juan portugues natural de portugal.
juan de toledo natural de santolalla.
estevan del valle natural de la montaña.
ura se miguel herero natural de castilla.
jironimo de ochoa escanona natural de escuitia.
leon mayordomo del obispo natural de palma de miçersilia.
juan de porras natural de medina del campo.
pero de corral natural de marvella.
maso antonio portuges.
francisco gonçales natural portuges.
matinanus flamenco.
francisco de hermosilla natural de cordova.

anton martines caso de mogel natural.
francisco de villalta de cordova.
bartolome gonçales escrivano natural de leon.
lope de los rios natural de cordova.
martin gutierrez de admodovar.
francisco timon breton.
diego de la torre.
Rodrigo de los rrios breton.
juanes gerra montañes.
francisco perez de cordova natural.
jacome texedor flamenco.
juan nute yngles.
san pedro de bilbao natural.
luys marquez de granada.
leonardo gribeo ytaliano.
arnao flamenco.
juan de la torre.
vasco de la detaviro.
sevastian de leon flamenco.
diego gonçales baitos de moron natural.
antonio de la trenidad de admodovar.
gonçalo de arevalo de cueva natural.
simonluis portuges.
galiano de valencia de alcantara digo de meira que ansi es su nombre.
juan juanes natural de toledo.
jaon natural de baeça.
hernando de sosa natural de medina de Ruiseco.
pedro mendes natural de portugal.
francisco de rrosales de avila.

En doze de mayo de 1569 años francisco ortiz de vergara entrego a su merced el señor visitador esta memoria y dixo que es de los que estan biuos en las prouincias del Rio de la plata de los que lleuo don pedro de mendoça. (Hay una rúbrica.)

Rio de la Plata. *Cespedes.*

Razon de las personas que al presente estan para ir al Rio de la plata.

A nombrado el Adelantado por capitanes los siguientes.

A Francisco del Pueyo de Alfaro el qal junto ayer 20 de Junio sus soldados en mi Posada y hallaronse los siguientes.

Bernardo de Sotomayor Alferez es de toledo.
Antonio de Arbear Sargento es de Santander.
Pedro Ruiz de Aguilera de Burgos.
alonso ortiz de valladolid.
antonio godinez de medina.
alonso gomez de galizia.
hernan Perez de Galizia.
Grabiel hernandez de miranda de oviedo.
Alonso de azebedo de salamanca.
pedro hernandez de Auila es de salamanca.
miguel altamirano de trugillo.
francisco ballestero de Aguero.
joan de vela de alahejos.
juan Aguado de Alahejos.
francisco de vargas de sanabria.
nicolás correa de sanabria.

A nombrado tambien el Adelantado por Capitan a Pablos de Santhiago — este salio anteayer 19 de junio y lleuo consigo su sargento va la buelta de la serena tiene su muger y cuñadas en sant lucar.

A nombrado tambien al Capitan francisco tellez de talauera no tiene gente hasta agora.

A nombrado tambien por Capitan a don fernando de Ribera de huete no tiene gente hasta agora.

A nombrado tambien por capitan a joan aldezuiros de çalamea tiene su muger y hijos en sant lucar.

A nombrado tambien a Rodrigo gomez que esta en giblartar y lleua muchos deudos consigo y este ua por Almirante.

estan en esta corte dos mancebos hidalgos de huesca en

aragon y valientes y buenos musicos de vihuela y el uno extremado en cantar tañer y lançar que son
jian andres de mendoça abil en la musica.
lorenço de salas y este es buen escriuano y de Razon y que a sydo official de la inquisicion en çaragoça.
Ay otro llamado Salazar es de lorca muy abil en la Pluma y gran iluminador y tiene singular abilidad en dibuxar y pintar mill lindezas en vidrio / dio aqui al serenisimo principe cuya anima dios tenga en su gloria una pieça de vidro que tuuo en mucho y le hizo mercedes. es abil en conoscer minas y tiene otras muchas abilidades.

A estos tres e tratado y conuersado despues que vine desta corte y los conoscia de antes y me an dado la palabra que yran esta jornada.

En logrosan tengo un hermano que el año pasado junto quinze o veinte hombres deudos y los lleuó a seuilla y gasto con ellos e yo gaste de lo que tenia el y ellos bolueran agora y muchos mas pero temo que el adelantado quiere cumplir con embiar testimonios y no rescibir tanta gente quanta vuestra señoria le manda y esto es ansi porque yo conozco su condicion e ya comiença a decir que sino ay gente que el no tiene culpa si a de faltar a de ser por falta de los capitanes y suya.

En seuilla ay algunos esperando que se haga este viage entre ellos estan los siguientes.
hernando montaluo que ua por thesorero de su magestad.
alonso alvarado muy buen soldado y que ha sido capitan en ytalia, es de merida y sus antecesores de trugillo.
martin de centeno de medellin buen soldado.
el Bachiller cabañas de hinojosa de logrosan clerigo muy abil y estara en seuilla esperando hasta que esta jornada se haga.

otros muchos soldados mançebos estan en la dicha ciudad de seuilla y algunos clerigos que yran esta jornada que dexaron de embarcar en el armada començada por pedilles como se les pedia dinero.

Martin de Centenera. — (rubricado).

Lista de la gente que queda en el pueblo

juan rromero.
alguazil mayor
(roto) de ortega
hernandarias de mansilla
juan rodriguez descobar
martin de çuares
bartolome gonçales
saldoval sargento mayor
el calafate
Rus
cornejo
rruy dias portugues
rricharte
mateo diaz
ortis
molina deitapua
antonio fernandes
gil garcia
francisco galan
velasco
anton ximenes
juan rriquel
pedro de arevalo
aravio carpintero
burgos
pinto
dedro sanches madura
villa mayor
pucheta
agirre
gonçalo rodrigues
avalos
espinar
mogera
juan de rrodas
desquivel.

alonso de valençuela.
antonio posada.
hermosilla.
martin dure.
valderas.
Orduña.
anton martin pelada.
rreolin.
juan cano.
figeredo.
manuel camelo.
juan pavon.
arana.
juan xara.
hernando notario.
paiva.
juan descobar.
lorençiañes.
(roto) debo.
moran.
vasualdo.
cristoval lopez.
pedro de mesa.
maldonado el viejo.
morel.
arze.
yrracaval.
pineda.
enzinas.
montoya.
juan martin.
delgado
corona.

mota
ortigosa
damian muños
bartolo de la marilla
luis hernandez
moreno de lora
tristan fernandez
mateo jil
gualda
anton martin carpintero
francisco mantines
melgar
juan vicvayno
antonio tomas
andres hortis
crystoval alonso
espinosa de ortega
anton sanches
arguello
juan domingues
juan portuges
matia
vallejo
mendes
juan lopes duarte
blas sanches
tomas
leon mayordomo
juan de porra
rramires
juan martin dovas
pedro corral
adame
perantonyo
diego rruys
martianus
escaso
villalta

pedernera.
pedro tricon.
domingo.
coronel.
juan lombardero.
francisco descobar.
yaitan.
luis martin.
francisco.
gonçalo portillo.
mateo gomez.
ximon xaquis.
asencio.
maseblas.
juan gomez.
pedro fernandes.
olero.
pedro ysidro.
juan desu.
juan de arça mendia.
toledo.
logroño.
el rrojo.
ochoa.
luys de peralta.
veron.
pedro dias del valle.
juan despinosa.
juan de porras sinoyano.
chaparro.
migelin.
maese antonyo.
rroybera.
hernan gomes.
hernan gallego.
portillo casado.
rrocas.
maidana.

juan delgado
juan peres
mase luis
sa mygel
alonso martin
prado
timon
vitoria
rodrigo de los rryos
calcada martines
juanes gerra
hernan de diaz
acosta
mase francisco
cristoval de maria
villava
marques
leonardo
gonçalo casas
mygel navarro
juan de la torre
julian lopez
bernardo
caravajal sastre
frutos
niculas
sanpita
gaspar flamenco
jironymo de sena
trianos
juan bautista
melchor nuñes
sevastian de leon
cuevas
tomas rrizo
feo (sic)
espinosa alcaide
juan de justes

lope los rrios.
luis peres.
juan lopez de sevilla.
cornieles.
martin gonçales.
gutierrez.
santiago.
buxillo.
caravajal de truxillo.
molines.
francisco peres.
pedro de çayas.
jacome texedor.
juan rrute.
cristoval bravo.
salas.
aguayo.
juan de quintana.
graviel mendes.
armas.
juan de molina.
cespedes.
juan ximenes.
alonso hernandez.
gaspar fernandes.
juan de medina.
vaca.
luis alegre.
hernando brecianos.
sotelo.
lope rramos.
vasco de la rrua.
mase belnal.
baitos.
faneto.
nispato.
chiclana.
jorge de admada.

juan portugues
pantaleon
cristoval avero
miser bernardo
bedoica
juan polvorysta
francisco de rribera
sisa
peres de ytapua
escobar del pena
juan fernandes
gonçalo dias
juan trelenzina
martin de lerrea
migel ortis
calabies
vicente digees
çamara
baltasar osorio
juan duran
undia
pastrana
trenidad.
goçalo soanavalo.
barrerote.
mase antonio.
simon luis.
juan gonçalis.
juares.
jaon.
el del villar.
goçalo de aravio.
casillas.
andres benitez.
pedro ysbian.
campos.
hecnando de sinonda.
juan de aragon.
vezino.
pedro mendes.
pedro navarro.
andres lopes.
calderero.
agilar.
juan velasques.

dio esta memoria a su merced el señor visitador en diez de mayo de 1569 años francisco ortiz de vergara y dixo que es de la gente que esta en la ciudad de la asumpcion.

Nota de la gente que esta en esta cibdad y sus comarcas que vino de la asuncion. — Cespedes.

El gouernador
el fator
alonso de angulo
francisco leyton
garci peres
alonso martyn
aluaro sanches
el contador.
pedro de segura.
maese dexa.
morales.
Francisco Rodrigues.
diego de torancos.
francisco despindola.

francisco dias
diego de collantes
blas sanches
francisco de cepeda
gonçalo de peralta
diego de la torre
juanes de oñate
juan rosrigues bancalero
diego de ayala
maese pedro
brauo herrero
rosales
francisco montiba
gaspar gutierres
bernabe luxan
saluatierra
diego lopes
diego dauila
garcia mosquera
diego billalobos
pedro gaytan
amador de benialuo
alonso gordon
diego guerra
diego de la berreta
aguilera
gonçalo de peralta
miguel gomez
serrano.

polo sanches.
juan ximenes
hernan sanches.
martin gutierres.
juan sanches.
sampedro.
pedro de lapuente.
bartolome garcia.
galiano.
pedro gonçales.
castañeda.
alonso brauo.
malauer.
melchor diaz.
budia.
leyua.
almaçan.
ypilito de salazar.
galiano.
trinidad.
esteuan de vallexo.
pedro burgos.
anton despinosa.
diego natera.
chaparco.
benito sanches.
diego de torancos.
pedro pancaldo.

En 12 de mayo de mil quinientos sesenta y nueve años dio esta memoria a su merced el señor visitador francisco ortiz de vergara y dixo que es la gente que el saco de las prouincias del rrio de la plata del peru.

(Hay una rúbrica.)

lo que saco del peru.

REGISTRO DE EXTRANJEROS EN LOS PARTIDOS DE ROSARIO, VÍBORAS, VACAS Y SAN SALVADOR. Año 1771.

Por Enrique Javier Yarza Rovira.
*In memoriam Hernán Lux-Wurm***.**

I.- Presentación.

Desde el momento mismo que se le asignan a Portugal tierras en América comienza el problema de delimitación de la frontera. La línea impuesta en el tratado de Tordesillas nunca fue demarcada -como en ningún tratado- y ello benefició notablemente a Portugal que fue penetrando sin cesar hacia el sur con total desconocimiento de los acuerdos suscriptos. Esta incursión en tierras hispánicas se acrecentó con la unión de las dos Coronas bajo una misma persona: Felipe II. Es también en esta fecha, que comienza la ya vista "epopeya bandeirante" y su anexión de territorios para la Corona lusitana.

En el penúltimo decenio del siglo XVII, la política expansionista portuguesa erigió frente a la capital de la gobernación del Plata, una ciudadela destinada a ser cabeza de una jurisdicción dilatada y rica, a la vez que jalón principal de una conquista que aspiraba a afirmarse en toda la extensión oriental del Río de la Plata, considerado frontera natural de su vasto imperio. Como Gibraltar, espina clavada hace tres siglos en el costado de la Madre Patria, también la Colonia fue ciudadela de otro país extranjero y enemigo de las tierras españolas de América. En su seno vivieron los agentes de la secular ambición portuguesa sobre el Río de la Plata y los más poderosos agentes de Inglaterra.

Estos casi cien años de pasaje continuo de una soberanía a otra, estuvieron signados por una serie de tratados -provisionales algunos-, por un sinfín de discusiones bizantinas entre gobernadores de ambas orillas y la siempre omnímoda presencia internacional inglesa, aliada de Portugal, que conquistaba por la diplomacia lo perdido por las armas.
La Colonia lusitana, fue así creciendo en importancia frente a la ciudad de la Trinidad, aumentando sus fortificaciones y extendiéndose por la campaña, siempre en violación de los acuerdos firmados. Dos palabras resumen su accionar: espionaje y contrabando. Decenas de casas de comercio de la ciudadela lusitana, establecidas con una riqueza infinitamente superior a las pobres tiendas bonaerenses, se complementaban con flotas de barcos contrabandistas.

Indirectamente, el enclave lusitano estimuló algunas actividades industriales de la vecina orilla. Las expediciones militares que se organizan en la Capital o el mantenimiento del Campo de Bloqueo significaron trabajo para los armeros, sastres, costureras de uniformes, zapateros, panaderos. Mientras en los primeros tiempos de la Colonia, los portugueses habían sido los protagonistas del tráfico ilícito, con el correr del tiempo la iniciativa pasó a los españoles que acudían con sus lanchas llevando trigo, charque, sebo, grasa o cueros a la ciudad sitiada y regresaban con géneros, tabaco o azúcar.

Merced a la Colonia, Buenos Aires se convierte en ciudad frontera, con todo lo que eso conlleva; se alteran su composición social, sus gustos y los precios de los productos. Cambian las expectativas de sus habitantes forzándolos a plantearse seriamente la disyuntiva entre su lealtad al Soberano y su propia conveniencia que empuja a violar las normas. Esta fricción entre las dos Coronas, lleva a que España brinde a Buenos Aires una atención preferente y confiera a su elemento militar una gravitación especial.

Pero al margen de las infiltraciones clandestinas, Portugal lleva a cabo una hábil política negociadora que sabe aprovechar los momentos de distensión, para conseguir permisos españoles, que le den pie para extender su radio de acción y luego ampliar dichas concesiones mediante mañosas interpretaciones. Es angustiante contemplar la desesperación del gobernador y el Cabildo de Buenos Aires. Reclaman en vano la no entrega de la plaza a los usurpadores, máxime cuando su conquista había significado tanto esfuerzo y pérdida de vidas para ellos.

El Río de la Plata era reflejo de la situación europea y termómetro de las relaciones hispano-portuguesas. Los éxitos o fracasos de España repercutían acá. Es como tantas otras veces, el peso de los acontecimientos mundiales que fijan la política de los lugares excéntricos, arrasando implacablemente los más legítimos intereses y aspiraciones locales.
Portugal, poseedora de una política exterior habilísima, supo granjearse el apoyo de Inglaterra, máxima potencia marítima desde el siglo XVII, y obtuvo por la diplomacia lo que perdía en las armas. Ejemplo de esto lo constituyó el tratado de Madrid o de Permuta de 1750, por el cual Lisboa, a cambio de la ya caduca Colonia del Sacramento, obtuvo enormes extensiones de tierra. España era la que siempre cedía territorios y Portugal no cedía nada; sólo entregaba lo que ocupaba ilegalmente.

A pesar de las rivalidades y desconfianzas recíprocas, hubo durante esta centuria, momentos de mayor distensión. Artífice de esta política fue Doña Bárbara de Braganza, esposa del Rey Fernando VI de España, que con lusitana astucia convence a su marido de cooperar con Portugal, en beneficio de los dos reinos. Coincide este lapso con el mayor esplendor de la Colonia del Sacramento bajo la gobernación de Vasconcellos.

A la expansión de la población de la Colonia, auspiciada por esta política de coexistencia pacífica, se suma la actitud española que con el fin de debilitar las fuerzas militares apostadas en el enclave portugués o de ganar vasallos útiles, fomenta la deserción de soldados y la captación de artesanos o técnicos.

La dimensión de un Buenos Aires más rico y poblado obra como atractivo para quienes aspiran a conseguir una clientela más numerosa y poderosa que la que pudiera encontrarse en la Colonia. Los portugueses en Buenos Aires, ocuparon los oficios artesanales de zapateros, sastres, herreros, plateros, toneleros y carpinteros. Aun dentro de la Iglesia es marcada su presencia. Ya en 1774, estos inmigrantes lusos habían alcanzado una entidad suficiente como para que en el padrón que se ordena levantar al Cabildo, se establezca una categoría especial de "desertores de la Colonia", dentro del cuadro general de extranjeros.

Un síntoma del nuevo espíritu que preside estas relaciones de tolerancia, entre los dos Estados, es que el artículo 15 del citado Tratado de Madrid, permite que una vez que la Colonia sea restituida a España, la población podrá optar entre retirarse a otro lugar de los dominios de Portugal o permanecer bajo la soberanía española. Consecuencia de esta previsión fue la emigración voluntaria de vastos sectores de la población coloniense a Río Grande del Sur y Santa Catalina, previendo la inminente entrega de la plaza a España.
Muchos portugueses aprovecharon estas libertades para instalarse definitivamente en suelo español, acentuando la afluencia de desertores portugueses que venía desde antaño, defecciones motivadas por el hambre y la falta de mujeres. Ya con la expedición de Lobo, se conocieron las primeras deserciones de las filas lusitanas, en su mayoría mulatos paulistas, que se pasaron al bando enemigo. En la época de la gran ciudad coloniense era notable la afluencia de soldados portugueses a Montevideo, recientemente fundada.
En el Libro Primero de Matrimonios de la Iglesia Matriz de Montevideo, que principia en 1727, se constata únicamente en las primeras treinta y cinco partidas sacramentales (hasta 1729), once soldados portugueses como contrayentes, otros cinco declaran como testigos en expedientes de Curia y otros dos figuran como testigos de casamiento. Son: Martín Chaves, Sebastián Riberos, Francisco de Acosta, Nicolás López, Antonio Figueredo, José Rodríguez, Manuel Gómez, Antonio Rodríguez, Antonio Cuello, Domingo Martínez, Juan Bautista Brasuna, Antonio Lobo y Lorenzo de Sosa. Todos mezclados con las jóvenes pobladoras canarias. El destino escogido por los desertores, además de Montevideo, fue la guardia de San Juan y la reducción de Santo Domingo de Soriano. Algunos de estos desertores pasaban nuevamente al bando lusitano y eran increíblemente readmitidos.

En 1756 llega al Río de la Plata Don Pedro de Cevallos, personalidad lúcida y enérgica, que comprendió el problema de aquel cáncer permanente en nuestras tierras y tuvo la capacidad intelectual y militar de solucionarlo. Cual Cid contra los moros, la política expansionista portuguesa encuentra un adversario de su talla y empieza así el consiguiente abandono de las posiciones ocupadas en la Banda Oriental.

Desde la erección de Montevideo (1726) y Maldonado (1757) se le había efectuado un golpe decisivo a los intereses portugueses en el Plata y el enclave coloniense se sumergió bajo la marea creciente de poblaciones españolas que la circundaban. Con casi tres siglos de perspectiva, la historia comprueba hoy, que el dominio de Montevideo era el factor capaz de decidir la pugna secular entre las dos potencias conquistadoras; debía quedar en el Plata la nación que erigiese primero poblaciones estables, con elementos étnicos propios y resueltos a arraigar en la tierra.
Las poblaciones hispánicas mencionadas, sumadas al cerco de hierro impuesto por Cevallos, probaron ser el único remedio eficaz aplicado por una correcta estrategia hispana, frente a la Colonia lusitana. ¿De qué valía, entonces, para Portugal mantener un costoso lugar aislado que ninguna utilidad podía reportarle? Este desarme moral fue causa de la retirada portuguesa y la primera modificación a su política expansionista seguida desde Tordesillas.

Es evidente que las condiciones mundiales habían cambiado con el debilitamiento de Inglaterra que lleva a la Revolución Americana, con la inestable situación interna del mismo Portugal, con la mayor energía de la política exterior del monarca español. Más allá de la importancia estratégica que tuviera la Colonia del Sacramento, en realidad lo que se jugaba era un problema trascendental de fondo: la anulación del dominio español en el Río de la

Plata. España era débil y los intereses de Inglaterra se cernían sobre los últimos esplendores del Imperio donde nunca se ponía el sol.

II.- Análisis del primer documento

Como antecedente, hay un hecho que debemos resaltar: España mandó asentar censos de portugueses para su consiguiente desarme y posible expulsión ya desde principios del siglo XVII. Los españoles, que habían erigido a Asunción en 1540 como la capital de la Gobernación, fundan Santa Fe en 1573 y Buenos Aires en 1580. En estas nacientes poblaciones se destacan los portugueses por su número, su influencia en el comercio y la artesanía. Años más tarde y a consecuencia del levantamiento contra la dominación castellana en Portugal de 1640, el Virrey de Perú Marqués de Mancera, ordenó al Gobernador platense Gerónimo Luis de Cabrera el registro y desarme de los pobladores portugueses, orden que se efectivizó el 6/01/1643. Por este desarme de portugueses sabemos: 1) cantidad de portugueses; 2) año de llegada al Plata; 3) cómo ingresaron (en su mayoría fueron sin licencia).Toda esta gente fue desarmada porque constituía un elemento peligroso y de fe dudosa.

Durante el reinado de Carlos III, los conflictos con Portugal se incrementaron y esto hizo temer a aquel gobierno una posible connivencia entre Portugal e Inglaterra, cuya sospecha motivó un recrudecimiento en las precauciones y vigilancia a que ya estaban sometidos los portugueses y extranjeros, llegándose hasta el extremo de ordenarse su internación lejos de la costa y puertos, para evitar su comunicación con los enemigos. Tal contexto de desconfianza y convencidos de un futuro rompimiento de hostilidades, es que la corona española manda a sus subordinados levantar estos inéditos padrones de los partidos de Rosario y Víboras. Se trata de dos documentos reveladores en que la autoridad procura mantener en estrecha vigilancia a los extranjeros –casi todos portugueses y brasileños- que residen en su territorio, los cuales revisten capital importancia para los investigadores, puesto que de las declaraciones de los censados, podemos desprender interesantes datos personales, familiares (muchas de las informaciones aquí consignadas, vienen a suplir la carencia de los libros parroquiales, que comienzan en forma harto tardía en esta zona del suroeste oriental), así también como una visión de la sociedad en que les tocó vivir.

El primer padrón estuvo a cargo del teniente Nicolás de Elorduy y lo levanta el 11 de mayo de 1771. Abarca la jurisdicción del partido del Rosario, que por entonces comprendía también a San Juan, Riachuelo, Sauce, Colla y Piedra Redonda. Este documento, exhumado del Archivo General de la Nación de la República Argentina, consta de siete folios útiles en perfecto estado de conservación y constituye a nuestro juicio un ejemplar único en su género, ya que desconocemos la existencia de similares registros de extranjeros en la misma época y lugar. El censo nos revela de manera pormenorizada el modo de vida de los empadronados, la fecha de arribo al Plata –en algunos casos hasta cita con precisión el año y el barco en que vino el inmigrante-, así como sus respectivas profesiones, estado civil, oriundez y en algunos casos también la filiación, incluso la enumeración de sus bienes.

Es menester tener en consideración, el valor que debemos atribuir a las manifestaciones asentadas en estas inscripciones. Todas contienen las declaraciones presentadas por los mismos interesados, sin más contralor que el dado por el conocimiento de los hechos y de las personas que tenían las autoridades ante quienes se hacían, las cuales no podían ignorar cuanto tuviera atingencia con los habitantes de una población tan reducida. Pero, a pesar de ello, hay datos que dada la humana condición, no pueden merecernos entera fe. Por ejemplo, al leer las anotaciones referentes a la fortuna declarada por los interesados, constatamos como sorpresa, que casi en absoluto, ningún portugués poseía bienes. No es creíble esa uniformidad de situación ni el que ellos carecieran en absoluto de bienes. Es lógico pensar, que disimularan parte de la verdad por temor a las consecuencias que podían acarrearles el estado de guerra imperante. Por eso los datos en cuestión deben tomarse con mucha circunspección, sin olvidarse de dónde proceden, del momento en que fueron relevados y del temor a la confiscación y expulsión –como la sufrida en 1762, cuando Pedro de Cevallos rindió la plaza de Colonia y trasladó prisioneros hacia los dominios españoles- de que podían ser víctimas.

De los veintiséis censados que dan razón de cómo ingresaron al Río de la Plata, tenemos que la mayoría eran portugueses o brasileños y que entraron por la Colonia del Sacramento. También vemos que, entre los casados, la mayoría había desposado a criollas y mestizas.
Si hacemos el cómputo por profesiones, tenemos que salvo en cuatro casos: Antonio Lautier, Domingo Gómez, Mateo José de Souza y Pascual Patrón, todos los censados se dicen labradores, ocupados en sus "sementeras" o "estancias". Las ocupaciones de los jefes de familia informan del carácter eminentemente rural de la población.

Este censo también ilustra acerca de la posesión de la tierra. La inmensa mayoría de las familias poblaba en campos que fueron de los regulares de la compañía o en tierras realengas, y en general, poseían un corto número de ganado y animales para el mantenimiento y consumo. Durante casi todo el coloniaje, la posesión de la tierra revistió carácter precario. El precio de los campos realengos no dependía únicamente de la extensión de estos; cuando el ocupante demostraba su condición de poblador, los precios no tenían relación con la importancia del dominio. Se establecían los llamados "precios de moderada composición". Era el amparo de una ley sabia, dictada como compensación al esfuerzo tenaz y valiente. Sin embargo, debemos resaltar una excepción a la tenencia de la tierra. Es el caso de Juan Rodríguez Coitiño, uno de los pocos que ostentaba el tratamiento de "Don", seguramente por su fortuna. Rodríguez Coitiño, que había ejercido el comercio en la Colonia, era propietario de cinco esclavos, todos adultos, y poseía estancia poblada en Piedra Redonda (arroyo del Colla), en donde tenía varios dependientes. Componían sus bienes: cuatro a cinco mil cabezas de ganado vacuno, mil de lanar, cuatrocientas yeguas y varios caballos al servicio de la estancia. Si atendemos al aspecto ocupacional comprobamos, que la mayoría de las familias eran labradores y sembraban la tierra.
Sin embargo, encontramos otras profesiones ajenas a la agricultura. Es el caso de los carpinteros Manuel Correa Morales y Antonio Lautier, de los zapateros Domingo Gómez y Mateo José Sousa y de quienes prefirieron como medio de vida la gastronomía, como el cocinero Pascual Patrón y el mozo José de los Santos. Llama la atención que, entre los extranjeros censados, ninguno tuviera pulpería.

Con respecto al lugar de origen de los mismos, eran casi todos portugueses o brasileños, doce de ellos provenían de Portugal y la misma cantidad eran americanos, oriundos del Brasil. En

esta categoría de americanos se incluyen cinco jefes de familia nacidos en la Colonia del Sacramento, dependiente por ese entonces del obispado de Río de Janeiro.
Dejando de lado a los extranjeros de origen lusitano o luso-americano, encontramos otros dos personajes interesantes: el italiano Pascual Patrón y el maltés Antonio Lautier, quienes no dejaron descendencia en la jurisdicción. Pascual Patrón, de oficio cocinero, se trasladó posteriormente con su familia a residir a Montevideo, en tanto el maestro carpintero Antonio Lautier pasó a Buenos Aires en donde lo encontramos en la Catedral, oficiando como testigo del matrimonio de Jacinto Aguilar, Cabo de Escuadra, natural de la ciudad de León, hijo legítimo de Manuel de Aguilar y de Josefa Mendoza, con María Paula Lanoy, natural de Buenos Aires, hija legítima de José Lanoy y de Da. Petrona Sánchez. El enlace se celebró en dicha ciudad el 28/06/1773 (Libro VI fo. 146v).

Resulta curioso el parentesco que existía entre varias de las familias censadas. Nos referimos al caso del clan de los Reyes Batalla, que descienden del matrimonio de Silvestre de los Reyes Batalla y Elena de Silva, antiguos pobladores de la Colonia del Sacramento. En efecto, los jefes de familia Juan Barbosa, Francisco Suárez, Manuel Correa y Antonio de los Reyes, eran todos cuñados entre sí, por haber desposado respectivamente a Teresa, María de la Concepción y Rita, todas hijas del citado matrimonio.

El padrón también informa respecto a las castas de los jefes de familia. Constatamos que Juan Ferreira, natural de Bahía y casado en Santa Fe era pardo. El padrón también menciona las castas de las esposas de los empadronados. Así nos enteramos que la mujer de José de los Santos, Nicolasa Soroa, era mestiza. El documento omite calificar de mestizas a Clara de Escobar y a Ana Moreira, consortes respectivas de Antonio Ferreira Díaz y Tomás Rodríguez. En el primer caso, el empadronador se limita a consignar su origen natural, atribuyéndole la paternidad a Don Luis de Escobar. La segunda, era hija natural de Dn. Miguel Moreira. Seguramente también fueran mestizas la hija de Dn. Domingo de Guzmán, Petrona Guzmán, cónyuge de José Antonio Araújo, y Lucía Velázquez, hija del portugués Dn. Juan Rodríguez, mujer de Antonio Rodríguez. Pero estas calificaciones no las podemos afirmar con exactitud.

Tampoco escapó a los ojos de la Corona Española la vida íntima de estos extranjeros. Gracias a las informaciones recabadas por el teniente Elorduy es que 240 años después el investigador puede conocer los pormenores de la vida conyugal y familiar de ese núcleo poblacional embrionario. De la estrecha vigilancia a que eran sometidos los extranjeros –una verdadera policía secreta en nuestros tiempos- podemos enterarnos que el portugués Manuel Gómez, venido al partido del Rosario por 1761, hacía 7 años que no hacía vida con su mujer Da. Inés Agüero, quien se habría quedado en su San Isidro natal. Sin embargo, no tuvo reparos en declarar por hijos a un varón de 8 años y una niña de 3 años. No cabe la menor duda, -que ambos- fueron habidos en otra mujer.

Veamos ahora hasta qué límites llegó el celo por preservar la moral y conservar las buenas costumbres, mezclándose la autoridad militar al orden civil, cuando ello era necesario. Un ejemplo de esta interferencia lo padeció la familia del bahiano Juan Ferreira. Refiriéndose a sus hijas el amanuense anotó: “convendrá separarle las dos hijas solteras que dan motivo a concurrencias perjudiciales”. Sin comentarios....

El censor olvidó asentar, -acaso no lo supo o no tuvo informantes diligentes que le suministraran el dato- que el carpintero portugués Manuel Correa Morales[3], futuro poseedor de grandes extensiones de tierras en la jurisdicción de Rosario, no se encontraba casado con Rita de los Reyes Batalla. Vivían desde hacía algunos años en concubinato con apariencia de matrimonio. Así dan cuenta las partidas de bautismo de sus hijos, todos inscriptos como legítimos. Colegimos que nunca fueron casados, ya que Manuel Correa Morales desposó dos años más tarde en Buenos Aires a Nicolasa de la Rosa. Este sacramento nunca hubiera podido acaecer estando Rita Batalla viva, ya que existió hasta 1791.

Por último, el empadronador realiza un comentario final categórico -muy subjetivo, por cierto, basado en informaciones recogidas de otros vecinos- respecto a cada uno de los censados. En la mayoría de los casos, se limita a anotar frases concluyentes favorables como: "no se ha advertido ser perjudicial", "hasta el presente se ha procedido bien", "es cierto lo que expone y cumple bien", "tiene lo que expresa y no ha dado motivo para desconfiar de él". No tuvieron la misma suerte Juan de Acosta: "lo retiraré a Buenos Aires en primera ocasión" y Antonio Rodríguez: "es perjudicial según me he informado", conceptos lapidarios emitidos contra estos súbditos portugueses, que ciertamente derivaron en una posterior deportación a Buenos Aires.

Este informe demuestra, que entre los extranjeros que habitaron estos partidos, predominó el aporte lusitano en forma apreciable y que el grupo humano estaba compuesto, por gente de trabajo no perjudicial para los intereses de España. Se concluye que su número fue considerable en relación con la población y su influencia se hizo sentir en todas las actividades y esferas.

III.- El segundo documento: partidos de Víboras, Vacas y San Salvador.

Nos queda por analizar el segundo documento que refiere a los extranjeros existentes en los partidos de Víboras, Vacas y San Salvador, poblaciones todas ellas, muy antiguas de nuestra Banda Oriental.

La región de Soriano (incluimos aquí el partido del Espinillo) era centro de atracción de población de diverso origen. Llegaron inmigrantes de otras regiones del futuro Virreinato, pudiéndose apreciar una distribución bastante similar entre los provenientes de las provincias del interior (Córdoba, Salta, Tucumán, Santiago del Estero, etc), el Litoral (Buenos Aires, Santa Fé, Entre Ríos, Corrientes), las Misiones y el Paraguay. Además, la proximidad con

---

[3] Permítasenos un comentario. Hace ya algún tiempo, se planteó en un foro genealógico el origen y concepto del término "tupamaro". Ilustraba al respecto el sabio genealogista e historiador Hernán Lux Wurm: "*aquí debo hacer una salvedad histórica documental: desde fines del siglo XVIII en todo el Río de la Plata, el término "tupamaro" es usado profusamente para designar al adversario en litis judiciales. También a los godos realistas o "sarracenos" como les llamaba Artigas, les encantaba motejar de "tupamaros" a todos nuestros ascendientes patriotas (...)*". Y más adelante agregaba: "*Manuel Correa Morales era un portugués tan miserable que cuando tenía que darle de comer a sus empleados en su estancia, tocaba la campana y los mandaba a carnear al campo de su vecino. Éste, que era don Miguel de Zubiría –cuñado de Luis de Escobar- le inicia una demanda terrible en Buenos Aires por este motivo (el expediente está en el A.G.N. Argentino), y lo trata a Correa Morales en todo el juicio de tupamaro indigno*". (Cfr. Correspondencia electrónica al foro de Uruguay Genealogía de fecha 18 de enero de 2006, gentileza de Omar Doglio).

los dominios de Portugal, favorecía el asentamiento lusitano (en algunos casos, incluso, prefirieron permanecer en el territorio luego del pasaje de Colonia a dominio español) y no era menor la presencia de españoles peninsulares.
Desde el sur del río San Salvador, que le separaba de las tierras de Santo Domingo Soriano, se extendía el Partido de las Víboras, abarcando los valles del arroyo del mismo nombre, Vacas, Juan González, Miguelete hasta el arroyo San Juan, en fértiles y promisorias tierras de accesibles costas sobre el Uruguay y el Plata. Fue desde entonces punto de pasaje, de arribo o de partida, de tropas hacia la Colonia. La cercanía de la otra banda, la presencia portuguesa de la Colonia del Sacramento, la acción inquietante del indígena y del portugués en formas diversas de hostilidad, el camino a las Misiones y luego la fundación de la Estancia del río de las Vacas, crearon un complejo de circunstancias que gravitarían en el destino social y económico de la zona. Y dentro de ese universo social tan peculiar, es que José Rodríguez firma en la Guardia de las Víboras el 9 de mayo de 1771, este informe dirigido a las autoridades de Buenos Aires con las noticias de los extranjeros y su modo de vida.

Este documento, exhumado también del Archivo General de la Nación de la República Argentina, consta de tres fojas útiles, en perfecto estado de conservación. A diferencia del documento anterior, el censor no tuvo el mismo celo y diligencia de asentar las circunstancias biogenealógicas de los empadronados, como ser los datos filiatorios, el nombre de sus consortes, la composición del núcleo familiar, la contabilización de los bienes y animales, o la fecha exacta del arribo a estas tierras.

De los diecinueve empadronados que dan razón de cómo ingresaron al Río de la Plata, tenemos que al igual que en el documento anterior, la mayoría eran portugueses o brasileños y que la puerta de entrada fue la Colonia del Sacramento. También vemos, que entre los casados, la mayoría había desposado a hijas de la tierra.

En relación a la tenencia de la tierra, resulta interesante la defensa que realizó judicialmente Don Melchor de Albín ante el proyecto de traslado a sus posesiones del pueblo de Las Víboras. Sostiene Albín: "*En todo el territorio de las Víboras no hay más que cuatro propietarios. La familia Camacho, Doña Petrona Jibaja, los García* [abuelos maternos de Justo José de Urquiza] *en las tierras en que se sitúa la capilla y se notan de carmín, y yo que soy dueño del Rincón pretendido, todo lo demás es realengo*". [4]

Si analizamos el aspecto ocupacional, comprobamos que la mayoría se dedicaba al sector primario; es decir, a la agricultura y la ganadería. Entre los oficios enumeramos los siguientes: carpintero: Francisco Acevedo; zapateros: Antonio Piris y Antonio Montero Lima; picapedrero Tomás Montes Carballo, todos portugueses. Dependiente de comercio era el portugués Sebastián de Sousa. Anota el censor lo siguiente: "se mantiene en una pulpería de Dn. Domingo Igarzábal ganando ocho pesos al mes". También dependiente, pero del ejército, era el pardo José González: "conchabado con el Capitán de Milicias Dn. Pedro de Torres".

[4] (Cfr. Natalio Abel Vadell: "Antecedentes Históricos del antiguo puerto de Las Vacas, El Carmelo, del extinguido pueblo de Las Víboras y de la Calera de las Huérfanas, Buenos Aires, pág. 165).

Comerciantes no abundaban en esta jurisdicción eminentemente rural, pero sí sabemos que Dn. Miguel Nicolini y Bonilla tenía una pulpería y distribuía mercadería en Buenos Aires; y que el picapedrero Tomás Montes Carballo, ejercía las veces de pulpero.
Acaso espíritus utilitaristas, muchos de aquellos industriosos extranjeros residentes en este inhóspito medio rural, se aventuraron y ejercieron más de una ocupación, como los ya citados, Francisco Acevedo y Antonio Montero Lima (ambos estancieros y zapateros) o Tomás Montes Carballo. En este grupo cabe resaltar al polifacético francés Dn. Juan Bautista Dumazo, que era de oficio herrero –su fragua era la única existente en la zona- y armero, pero una vez instalado en el partido de Víboras, se compró una estancia y construyó una tahona, que abastece de harina al Real de San Carlos.

Con respecto al lugar de origen de los mismos, eran casi todos portugueses o brasileños, once de ellos provenían de Portugal y tan sólo seis eran americanos nacidos -todos ellos- en el Brasil.
Sin contar a los portugueses y brasileños, Francia e Italia eran las patrias de los otros dos extranjeros, a saber: Juan Bautista Dumazo y Miguel Nicolini y Bonilla. Este último era hijo de madre española y no tenemos constancia, que haya dejado descendencia en estas tierras.

Por otra parte, el padrón también documenta las castas de los empadronados. Sabemos que José Pacheco, a quien el amanuense cataloga como portugués, pero que seguramente fuera brasileño puesto que vino del Río de Janeiro, era pardo y casado en su tierra; y que vivía en la calera de Doña Juana María de Carbona, ejerciendo su oficio de hortelano. Un caso similar lo constituye José González, que figura como portugués y vino del Río de Janeiro, soltero.
Vicente José era también pardo, pero natural de San Pablo; y se había casado en las Misiones Orientales con una india, y moraba junto a su familia de conchabo, en la estancia de Dn. Luis de Escobar.

Finalmente cabe señalar, que a diferencia del documento anterior, este emplazamiento no hace referencia a la vida privada de los asentados ni tampoco el censor se tomó el trabajo de informar a la autoridad si estos extranjeros eran perjudiciales o representaban algún peligro para los intereses españoles.

A continuación se transcriben estos documentos valiosos, con la ortografía moderna para facilitar la lectura.
Al final de cada censo, el lector encontrará un anexo de citas y notas confeccionadas con el propósito de complementar las informaciones genealógicas contenidas en los mismos.

IV.- Filiaciones de los extranjeros que habitan en el partido del Rosario comprendiendo San Juan, Riachuelo, Sauce, Colla y Piedra Redonda, con noticia de las mujeres, hijos, haciendas y modo que tienen su vida. (Documento primero).

Dn. José de Acosta (1), de nación portugués, de edad de 52 años, nacido en la provincia de Tras los Montes. Pasó de la Plaza de la Colonia a la ciudad de Buenos Aires en el año de 1750. Se casó en el 51 con Doña Lorenza Ruiz, de cuyo matrimonio tiene 4 varones, el mayor de 13 años, como también 2 hembras, una de ellas Da. María Mercedes casada con el Teniente de Infantería Dn. Juan Eusebio Cerrato en el año de 1764. Se pobló con el permiso de los regulares de la compañía entre los arroyos de Migueletes y San Juan en sus cabeceras

en donde se mantiene con 500 cabezas de ganado vacuno, alguno lanar, pocas yeguas y caballos, en sus labores de sembradura.

Dn. José de San Luis, nacido en Portugal entre el Duero y Miño, de edad de 55 años. Vino a la Plaza de la Colonia en el año de 1744, y pasó a la ciudad de Buenos Aires en el 55 en el que con permiso del Excelentísimo Señor Dn. José Andonaegui pasó a esta banda y se estableció en el arroyo de los Pantanos, gajos de San Juan en donde se ha mantenido, teniendo al presente 2 mil cabezas de ganado vacuno, del que dice tiene suplido al rey 1.000 cabezas, tiene ganado lanar, cría de 1.000 yeguas en todo, en terreno perteneciente al Rey. Es soltero.

Juan Barbosa. Nacido en el arroyo de San Francisco en el Brasil, de edad de 30 años. Fue prisionero por el Excelentísimo Señor Don Pedro de Cevallos en el Puesto de la Angostura. Remitido a Buenos Aires, y de allí a Mendoza, de donde volvió a Buenos Aires y con licencia del Exmo. Sr. Dn. Francisco Bucareli pasó a esta banda, en la que casó con Teresa de los Reyes Batalla, portuguesa, nacida en la Colonia cuyo padre murió en el arroyo de San Juan en donde está establecido, manteniéndose de sembrados en las tierras que fueron de los regulares de la compañía. Tiene 2 hijas, la mayor de 2 años y medio. Es cierto vive de su trabajo y no ha dado motivo para que se pueda pensar mal de él.

Antonio Ferreira Díaz. Nacido en Portugal en la provincia de Braga. Pasó al Río de Janeiro hace el tiempo de 33 años, de edad de 56 años y pasó por el Río Grande a la Plaza de la Colonia, en la que se mantuvo hasta el año de 53 que pasó al partido de las Víboras, en donde casó con Clara Escobar, hija natural de Dn. Luis de Escobar, de la que tiene 4 hijos, el mayor de edad de 11 años y 2 hijas, la mayor de 6 años. Habita en el partido del Rosario en tierras del Rey en que tiene cosa de 2 mil cabezas de ganado vacuno, igual número de lanar, y como 500 cabezas entre yeguas, mulas y caballos, que el todo pasta en el arroyo de Mascareñas, gajo del Rosario. Tiene lo que dice y no se sospecha de su proceder.

José de los Santos. Natural de Portugal, nació en la isla de San Miguel, de edad de 40 años. Habrá el tiempo de 18 años que pasó de Janeiro, y de allá a la Plaza de la Colonia sirviendo de mozo en un navío nombrado Santiago, y como 15 que casó con Nicolasa Soroa, mestiza, la que murió hace el tiempo de 7 años dejándole 2 hijos el mayor de edad de 11 años y una hija de 10. Habita en uno de los gajos del arroyo del Rosario en tierras del Rey, y se mantiene del producto que le rinde su trabajo en la labranza. Tiene como 500 cabezas de ganado vacuno y algunos caballos. Tiene lo que expresa y no ha dado motivo para desconfiar de él.

Luis Morales Sarmiento. Natural de Río de Janeiro, de edad de 50 años. Pasó a la Plaza de la Colonia de edad de 1 año y hace 14 que se casó en este campo con Juana Lucía Quirós, hija del Dragón Juan José. Tiene 3 hijos varones, el mayor de 6 años y 3 hembras, la mayor de 11 años. Habita en las cabeceras del Riachuelo en tierras del Rey, tiene un corto rodeo de ganado vacuno y una pequeña manada de ovejas, algunas yeguas y caballos, y hace sementeras con que se mantiene. Es cierta la relación que da, y no se le ha experimentado ser perjudicial.

Manuel Rivero de Acosta, natural de Río Grande, de 36 años. Fue prisionero en el Río Grande de donde fue remitido a Córdoba, y habrá 5 años que pasó a esta banda con Don José de San Luis, en cuya casa se mantiene. Es casado con María del Espíritu Santo Núñez, isleña,

tiene 2 hijos varones, el mayor de 7 años y 3 hijas la mayor de 6 años. Tuvo licencia del Exmo. Sr. Don Francisco Bucareli a retirarse a la Plaza de la Colonia, lo que no verificó. Está conchabado con San Luis.

Juan de Acosta, natural de la Colonia del Sacramento, de edad de 42 años, y hace el tiempo de 8 que habita en el partido del Rosario en compañía de Pedro de León **(7)**, hijo del Cabo de Dragones León. Es soltero, no tiene bienes, y se mantiene cultivando la tierra que es del Rey y está establecido en la costa del Riachuelo. Este lo remitiré a Buenos Aires en primera ocasión.

Manuel Gómez, natural del reino de Portugal, de edad de 62 años y hace el tiempo de 42 que pasó a la Plaza de la Colonia, y 35 que de la dicha Plaza pasó a la ciudad de Buenos Aires, en donde casó con Inés Agüero, hija de Nicolás, vecino de Buenos Aires. Tiene un hijo varón de 8 años y una hija de 3. Pasó a esta banda hace el tiempo de 10 años, estuvo conchabado con los regulares en la compañía y actualmente habita en uno de los gajos del río del Rosario en tierras del Rey. Tiene un corto número de ganado vacuno, pocas yeguas y caballos, y hace sementeras con que se mantiene. Tiene lo que dice y se mantiene sin nota, pero ha 7 años que no hace vida con su mujer, la que se halla en Buenos Aires.

Manuel Correa, natural de la ciudad de Oporto en Portugal, de edad de 32 años. Pasó al Janeiro hace el tiempo de 15 años, de donde se trasladó a la Plaza de la Colonia y de ésta a este partido, y hace 6 años que se casó con Rita Batalla, hija de un portugués que moraba en las Víboras. Tienen 2 hijos el mayor de 3 años. Habita al presente en el Riachuelo en distancia de 3 leguas del Río de la Plata en tierras del Rey. Es de oficio carpintero y cultiva la tierra. Es cierto, vive como dice.

Victorino Gómez, natural de Río Grande. Salió del Río Grande con las tropas que fueron a los pueblos de guaraníes, en donde se conchabó como peón del Rey, a quien ha servido 8 años. Es casado con Prudencia de Silva, hija de Valentín de Silva, portugués, que ha servido algunos años al Rey de carpintero de carretas. Tiene una hija de edad de 2 años. Habita en el Riachuelo en tierras del Rey, distante 3 leguas del Río de la Plata. Tiene algunas vacas lecheras, pocos caballos, y se mantiene de la labranza. Es cierto lo que expone.

Tomás Rodríguez, natural de la Colonia del Sacramento, de edad de 26 años, y habrá 16 que salió de la dicha Colonia y 10 que se casó con Ana Moreira, hija de Dn. Miguel Moreira. Tiene un hijo de 2 meses. Habita en el partido del Rosario inmediato al río del Colla en tierras del Rey. Tiene algunas vacas, corto número de ganado lanar, como 150 entre yeguas y caballos con lo que se mantiene. Sigue vida regular.

José Antonio Araújo, natural de las Minas Generales, ciudad de Mariana, de edad de 34 años. Pasó del Río Grande a estos partidos en el año de 1753 y se mantuvo conchabado con varios sujetos hasta el de 60 que se casó con Petrona Guzmán, hija natural de Dn. Domingo Guzmán, de la que tiene dos hijos, el mayor de 6 años. Está poblado en el arroyo del Rosario en tierras del Rey, distante 4 ó 5 leguas del Río de la Plata.
Tiene 400 a 500 cabezas de ganado vacuno y 200 de lanar, 500 o 600 yeguas, y 30 a 40 caballos para su uso. Al presente se porta bien.

Antonio Rodríguez, portugués, nacido en la isla de Fayal, de edad de 30 años. Pasó en el navío el Santiago de Portugal a la Colonia del Sacramento hace el tiempo de 14 años y de la Colonia al partido del Rosario 6 meses después. Hace el tiempo de 10 años que se casó con Lucía Velázquez, hija de Dn. Juan Rodríguez, portugués. Tiene un hijo de edad de 7 años y 3 hijas, la mayor de 4 años. Habita en el arroyo del Rosario en tierras del Rey. Tiene algunas vacas lecheras, como una docena de caballos y se mantiene de cultivar la tierra. Es perjudicial según me he informado.

Antonio Lautier, maltés, de edad de 49 años. Vino a Buenos Aires en el año de 1750 en el navío del Marqués de la Casa de Madrid, con plaza de segundo carpintero. Se ha mantenido en Buenos Aires desde dicho año hasta el mes de septiembre del año pasado de 70 que vino a esta banda a fin de trabajar en una atahona en el Riachuelo para Dn. Miguel de Velasco, y la tiene concluida, y se mantiene en este Real Campo de San Carlos viviendo con las utilidades que le produce su oficio. Es soltero. No es perjudicial.

Francisco Suárez, hijo de la Colonia del Sacramento, de edad de 36 años. Pasó de la dicha Colonia a estos partidos en el año de 1761. Está casado con María de la Concepción, hija de la citada Colonia, y hija de Silvestre Reyes de Batalla, ya difunto. Tiene 2 hijas, la mayor de edad de 5 años. Habita entre los arroyos de Migueletes y San Juan, en tierras que eran de los regulares de la compañía. Tiene algunas vacas lecheras, y corta manada de ovejas, como 80 yeguas, 16 caballos, 2 carros y algunos bueyes, manteniéndose él y su familia con el cultivo de la tierra. Tiene lo que dice, y al presente vive bien, aunque en algún tiempo no lo hacía.

Manuel Acosta, natural de la Plaza de la Colonia, de edad de 30 años. Pasó a Buenos Aires en el año 1763 de donde se trasladó a esta banda, manteniéndose con algunos géneros que le dieron en aquella ciudad para el comercio. Habrá 4 años que se casó con Francisca de Paula Marmolejo, hija de Juan, vecino de Buenos Aires. Vive en la costa de San Juan en tierras que fueron de los regulares de la compañía. Tiene como 150 vacas, 50 yeguas y 8 caballos, una carreta con 8 bueyes. Se mantiene de la labranza. Tiene la carreta de bueyes que dice, pero no el ganado y vive regularmente.

Juan Rodríguez Coitiño, natural de Portugal de la feligresía del Espíritu Santo en la provincia de Tras los Montes, de edad de 57 años. Pasó al Río de Janeiro en el año de 1741, y a la Plaza de la Colonia en el 47 en la que se mantuvo hasta el año 63 habiendo antes establecido estancia en la Piedra Redonda, arroyo del Colla, en tierras del Rey, y en la dicha Plaza era comerciante. Fue remitido a Buenos Aires por el Exmo. Sr. Dn. Pedro de Cevallos donde se mantuvo hasta el año de 66 que con licencia del Exmo. Sr. Dn. Francisco Bucareli pasó a la Plaza de Montevideo, y de ésta con el permiso de su Gobernador a la estancia en que habita en la que tiene de 4 a 5 mil cabezas de ganado vacuno, y 1.000 de lanar, con 400 yeguas, y los necesarios caballos para el servicio de la estancia. Es viudo, tiene en su compañía un hijo llamado Pedro, y 5 esclavos negros: Bentos, Leandro, Simón, Francisco y Pascual, de edad el que es menos de 40 años. Tiene la hacienda que expresa, y está considerado de no ser perjudicial.

Pedro Rodríguez Coitiño, hijo de Juan, de edad de 35 años, soltero. Habita con su padre en la estancia que tiene establecida en la Piedra Redonda. Al presente está sujeto a su padre, y algún tiempo no lo ha estado.

Juan Ferreira, pardo, natural de la Bahía de Todos los Santos, de edad de pasado 60 años. Hace el tiempo de 40 años que pasó al Río Grande, y de allí a estas provincias. Casó en Santa Fe con Francisca Coria. Tiene 3 hijos: Juan de 40 años, Antonio 20 y Esteban 40 (éste se le remitió preso de aquí a Buenos Aires), 3 hijas solteras y 2 casadas. Está establecido en las cabeceras del Colla en Piedra Redonda. Tiene como 1.600 cabezas de ganado vacuno, 50 yeguas y 14 caballos mansos, de lo que se mantiene. Tiene como 600 cabezas de ganado lanar y convendrá separarle las hijas solteras, que dan motivo a concurrencias perjudiciales.

José Francisco de los Santos, natural de la ciudad de Oporto en Portugal, de edad de 33 años. Vino de soldado a la Plaza de la Colonia a los últimos del año 1763, y al mes de haber llegado a dicha plaza, desertó y pasó a Buenos Aires, de donde se trasladó a este partido, en el que se mantiene agregado a la estancia de Juan Rodríguez Coitiño, cultivando la tierra, y tiene 3 yuntas de bueyes, 8 caballos y como 50 yeguas. Es cierto lo que expone y cumple bien.

Diego de Barrios, natural de la villa de Puente de Lima en Portugal, de edad de 35 años y habrá como 28 que pasó a la Plaza de la Colonia, de donde fue remitido a Buenos Aires por el Exmo. Sr. Dn. Pedro de Cevallos en el año de 63 y hace 7 años que se trasladó de esa ciudad a estos partidos. Habita en Piedra Redonda, arroyo del Colla. Es soltero. Tiene un corto número de ganado vacuno, 100 yeguas y algunos caballos mansos y 6 bueyes, y se mantiene de la sementera y de cultivar la tierra. Está arrimado al puesto de Juan Rodríguez Coitiño. No tiene ganado, pero sí vida regular.

Domingo Gómez, natural de Río Grande, de edad 27 años. Pasó a Buenos Aires entre los prisioneros que hizo el Exmo. Sr. Dn. Pedro de Ceballos, donde se mantuvo trabajando en su oficio de zapatero hasta que pasó a este campo habrá 5 años, y en él está trabajando en casa del Maestro Pedro Muñoz Gurén. Es soltero. No se ha advertido ser perjudicial.

Mateo José de Sousa, natural de las islas Tercera en la de San Jorge, de edad de 23 años y hace 4 años que pasó al Janeiro, y 2 que lo remitieron de soldado para la Plaza de la Colonia, en la que se mantuvo 8 meses hasta que desertó y pasó a este campo, y de él a Buenos Aires, de donde se trasladó a este campo en el que se mantiene trabajando en su oficio de zapatero en casa del Maestro Pedro Muñoz Gurén. Es soltero. Hasta el presente ha procedido bien.

Pascual Patrón, genovés, de San Pier de Arena, de edad de 28 años. Vino de España en la fragata del Rey nominada la Venus, de cocinero. Se mantuvo 5 meses en Buenos Aires y habrá 8 años que vino a este campo, en el que se casó con Juana de la Rosa, viuda de un vecino de Buenos Aires. Tiene 1 hijo de 5 años y 2 hijas pequeñas. Se ejercita en hacer de comer para algunos oficiales. No es perjudicial.

Antonio de los Reyes, natural de la Colonia, de edad de 30 años. Pasó a este partido en el año de 63. Casó con María Gregoria Otazo, hija de Tomás Otazo, morador que fue de las Víboras. Tiene un hijo y una hija pequeña, está establecido entre los Migueletes y San Juan en tierras que fueron de los regulares de la compañía, las que cultiva para mantenerse.

Real de San Carlos, mayo 11 de 1771.

Firma: Nicolás de Elorduy.
Total: 7 folios[5].

ANEXO: CITAS Y NOTAS AL PRIMER DOCUMENTO .

1. **Dn. José de Acosta Cardoso**, era natural de la villa de Silva en el arzobispado de Braga. Casó en Buenos Aires el 2/08/1751 –velación del 24/04/1754- con **Lorenza Ruiz Moreno**, porteña, h.l. Miguel Jerónimo Ruiz Moreno y Leocadia Carrera. Fue censado en Rosario en diciembre de 1778 con su mujer Lorenza Ruiz y los siguientes hijos: Juan Pascual, José, Calixto, Teodoro y Josefa Tadea. Tenía una esclava de nombre Luisa. Su mujer fue anotada en el padrón de milicias de la Colonia de 1780[6], con los siguientes hijos: Tadea, Juan Pascual y Teodoro.
2. **Juan Barbosa Calheiros** era natural de la feligresía de Nuestra Señora de la Gracia en la villa de San Francisco do Sul (actual estado de Santa Catalina), en donde naciera hacia 1741, hijo legítimo de Manuel Barbosa Calheiros, natural del mismo río de San Francisco, y de Francisca Sequeira o Ribeira, natural de la villa de Itú en San Pablo. Desposó hacia 1767 a **Teresa de los Reyes Batalla**, coloniense, h.l. de Silvestre de los Reyes Batalla y Elena de Silva. Censado en 1778 en el partido del Rosario con su mujer Teresa Batalla y los siguientes hijos: Juan Capistrán [casó en Montevideo el 30/10/1799 con Juana Inés Hernández, natural de Luján, h.l. Pascual y Petrona Riquelme], Juana María [casó en Montevideo en 1784 con José Joaquín André, natural de Oporto, h.l. Manuel André y Francisca Acuña], María Antonia [bautizada en el Real de San Carlos el 9/09/1773, casó en Montevideo el 8/04/1793 con Raimundo Ximénez, cabo 2° de la 6ta. Compañía del Batallón 1ro. del Regimiento de Infantería de Buenos Aires, natural de Aguila de la Frontera, h.l. Marcos y Catalina Bonilla], Bernardina [casó en Montevideo el 14/11/1795 con Apolinario Toro, natural de Córdoba del Tucumán; h.l. Francisco y Josefa Ríos] y Cipriana. Al año siguiente y en el mismo partido, notamos el crecimiento de esta familia con dos vástagos: María Josefa [c.m. Montevideo 26/11/1793 con su primo José Bautista, nat. Colonia, h.l. Gabriel y Joaquina Josefa Batalla], Lorenzo [sepultado en Montevideo el 13/12/1794 de 14 años]. El matrimonio pasó a residir en Montevideo en donde bautizaron los siguientes hijos: Felipa Clara [baut. Matriz el 24/08/1784, de 1 día]; Ramona [baut. Matriz con los nombres de Juliana Ramona el 23/03/1788, la que c.m. Montevideo el 10/02/1806 con Pedro Pablo Guillote, h.l. Francisco y María González, montevideanos]; Manuel Segundo [baut. ídem 2/09/1791, c.m. Matriz el 30/05/1812 con Paula Amaro, h.l. Juan Francisco Amaro y Juana Pintado]. [7]
3. **Antonio Ferreira Díaz**, nacido en la provincia de Braga hacia 1715 y muerto antes de 1778. Casó en las Víboras hacia 1758 con la mestiza **Clara Escobar**. Gracias a la declaración de Ferreira Díaz, descubrimos un importante hallazgo: que Clara Escobar era hija natural del hacendado, cabildante y regidor viborense Dn. Luis de Escobar y Gutiérrez, hijo éste del santafesino Don Jerónimo de Escobar y Gutiérrez y de la

[5] Archivo General de la Nación Argentina. Banda Oriental. Real de San Carlos. 1771-1772. Sala IX. 7-10-1.
[6] (Cfr. Lux Wurm Centurión, Hernán: "*El padrón y la Revista de Milicias de Colonia de 1780*", en Revista N° 16 del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay, p.114. Montevideo, 1994)
[7] Por más detalles véase Apolant, Juan Alejandro "*Génesis de la familia uruguaya*", 2da. Edición. Montevideo, 1976, tomo III, Complemento 57, p. 1647.

porteña Da. Ana Ruiloba y San Martín. Pertenecía don Luis a una antigua familia afincada en la zona desde 1708 en campos situados entre el arroyo de las Vacas y Víboras, con frente al río Uruguay, tierras que, conocidas con el nombre de "Rincón de Escobar" y en donde hoy se levanta la ciudad de El Carmelo, compraría a la muerte del citado Don Luis -último vástago varón de esta familia- Don Melchor de Albín en 1777. Clara Escobar testó en Colonia el 3-IV-1821 (A.G.N. A.G.A. Libro 712, Protocolos Colonia, folio 224) en donde declaró ser hija legítima (sic) de "Fulano" Escobar (nótese que no menciona el nombre de su padre) y de Isabel Velázquez, nacida en las Víboras, seguramente india. De sus primeras nupcias con Antonio Ferreira dejó 7 hijos: Santiago [c.c. Micaela Orozco, h.l. del puntano Manuel Alejos Orozco y la rosarina Ramona Leguísamo Morales, nieta ésta de Luis Morales Sarmiento; c.s.], Francisco, Manuel, Felipe, Bernarda, Josefa [c.c. José Díaz, nat. San Juan Bautista en Corrientes, h.l. Pedro Juan y Francisca Sánchez], Francisca. En segundas nupcias desposó a Ventura Benítez, nat. Bs. Aires, h.l. Simón y Sebastiana Gómez, de cuyo matrimonio sobrevivieron 3 hijos: Angel [baut. Colonia 12/10/1782], Mariano [baut. ídem con los nombres de Blas Mariano el 2/10/1785] y Pilar [c.m. Rosario el 20/04/1792 con Dionisio Zacarías de Sena, natural de Corrientes, h.l. de Juan Antonio Zacarías de Sena, y de Bartola Olivera, todos correntinos]. Clara Escobar fue censada en el partido de Rosario en 1778 ya casada con su segundo marido Ventura Benítez y los hijos de su primer matrimonio: Felipe, Santiago, Manuel, Francisco, Josefa, Bernarda y Francisca.

4. **Nicolasa Soroa** fue, seguramente, hermana de Lorenza Soroa, censada en el padrón del Espinillo en 1780, viuda (de Bonifacio Cáceres) entre los indios y mestizos.[8]
El hacendado D. Joaquín Núñez Prates, brasileño y notoriamente antiartiguista, pasó con su familia a Entre Ríos radicándose en la villa de Concepción del Uruguay, donde ella testó el 13.07.1817 y murió allí el 04.08.1817 (2/18). Aclara Schulkin que Da. Lorenza era hija del vizcaíno D. Ambrosio de Soroa y de la india Martina, y que fue casada en primeras nupcias con D. Bonifacio Cáceres.

5. **Luis Moraes Sarmento** nació en Río de Janeiro por 1721 y vino con sus padres a la repoblación de Colonia. Era h.l. de Joao Batista de Morais Sarmento y Ana Tavares Correa (Cfr. Rheingantz, Carlos, "*Os Ultimos Povoadores da Colonia do Sacramento",* en Revista del Instituto Histórico y Geográfico de Río Grande del Sur, 1949 p.368-369). Luis Morales y su mujer **Juana Lucía Quirós**, con quien se había casado en Colonia hacia 1757, fueron censados en el Padrón del Rosario de los años 1779/80 con los siguientes hijos: Ramón, Juan Inocencio, Casimira, Mónica, y un esclavo: Simón.[9]
6. **Manuel Rivero de Acosta (da Costa)**, nació en Río Grande por 1735, hijo natural de Ignacia Ribeira dos Ramos, natural de Río de Janeiro y padre incógnito. Casó en dicha villa el 5/02/1762 (I-53v) con **María del Espíritu Santo Núñez**, viuda de

[8] (Cfr Lux Wurm, Hernán, "*El Padrón del Partido de Espinillo de 1780*", en Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 10, Montevideo, 1989, págs. 51-62). Según Augusto I. Schulkin, en su "Historia de Paysandú –Diccionario Biográfico", tomo II, Da. Lorenza Soroa fue personaje de relieve, citada por D. Andrés de Oyarbide en su "Diario" en 1801:. "*Sobre la población podrá dar más noticia Da. Lorenza, mujer de Dn. Joaquín Núñez Prates, nacida por San Salvador en el rincón que ahora llaman de Aldado* (sic, por Aldao)*, y actualmente tiene su estancia en el Arroyo San Xavier que fluye en el Uruguay*".

[9] (Por más detalles de la descendencia del matrimonio Morales-Quirós, véase Lux Wurm, Hernán y Yarza Rovira, Enrique: "*Los Quirós: una antigua familia rioplatense,* págs. 18-26*"*. Montevideo, 2002).

Francisco Pereira Toste, natural de la feligresía de Sao Matheus de la villa de Praia en la isla Tercera, h.l. Domingo Núñez y de Isabel del Espíritu Santo. En dicha partida declaró ser soldado dragón. El matrimonio fue empadronado en el partido de Rosario de 1778 con los siguientes hijos: Domingo, Eduardo, Manuel [baut. Víboras con los nombres de Manuel Joaquín Tadeo, el 25/04/1771], Severino, Juan, José, Mariana [declaró haber nacido en Buenos Aires cuando casó en Rosario el 30/11/1779 con Francisco Suárez, natural de Colonia del Sacramento y vecino en el partido de Rosario, h.l. de Francisco Suárez y de María de los Reyes Batalla; censados meses después en Rosario con una hija de nombre María], Joaquina [c.m. Rosario el 8/04/1782 con Manuel Andrada, natural de la isla de Santa María en las Azores, h.l. Juan Andrada y María Josefa de Jesús], Josefa y María [baut. Real el 29/03/1773 y c.m. Montevideo 11/10/1797 con Juan Crisóstomo Díaz, natural de la feligresía de Pousada en Galicia, h.l. Francisco Díaz y Ana Alvarez]. También fueron censados en el mismo partido en los años 79/80 en compañía de sus hijos: Domingo, Eduardo, Joaquín, Josefa, José, María, Manuel, Severino, Juan y Alejandro.

7. **Pedro de León** era natural de Buenos Aires, h.l. de José Antonio León (1721-1779) y de María Antonia Matos (1728-1785), nieto paterno de Alejandro de León, natural de España y Francisca Xaviera de Larrea o Monroy, porteña; nieto materno del portugués Manuel de Matos y de la porteña Da. María Pascuala Rodríguez Flores, antiguos vecinos de San Isidro. Pedro León casó en las Víboras el 5/02/1776 con **Francisca Otárola**, mestiza, h.l. Pedro Otárola y María Insaurralde. Pedro León y Francisca Garzon (sic) fueron censados en Rosario en 1779/80. El empadronador sitúa por error a Pedro León entre los negros y mestizos, categoría correcta para su mujer, pero no para él. En su compañía vivían 3 hijos: Pedro, Juan y Francisca, quienes fueron asentados en la categoría correspondiente a los negros y mestizos.
8. **Manuel Gómez de los Santos Delgado**, natural de Lisboa, h.l. José Gómez de los Santos Delgado y de doña Isabel María Robledo. Encontramos su información matrimonial en San Isidro de fecha 30/11/1753, en donde cita expresamente su oriundez y filiación. Declaró que salió de su tierra a los 15 años de edad, fue a Río de Janeiro donde estuvo 6 meses, de allí pasó a Colonia del Sacramento permaneciendo 12 años, reside en Buenos Aires hace 5 años, pasó a Córdoba por 3 años y regresó a Buenos Aires. Es de edad de 36 años. Fueron sus testigos de soltería: José Francisco Gudiño, natural de Portugal, de 40 años de edad, declara que lo conoció 4 años atrás; Pedro Pascual Aramburu, 26 años, lo conoce hace 6 ó 7 años, sabe que se fue a Córdoba por 3 años donde fue el declarante y se volvieron juntos a Buenos Aires; y Manuel Barzelos, 40 años, lo conoce hace 18 años, 13 años en Colonia cuando tenía 12 ó 14 años de edad, lo reencontró en Buenos Aires hace 5 años.[10] La novia era doña **Inés de Agüero**, bautizada en San Isidro el 22/04/1735 (I-164), h.l. del capitán Nicolás Agüero y de María Cruz Gaitán.
9. **Manuel Correa Morales**, natural de la villa de Guimaraes, lugar de Casa Real, donde naciera por 1739, h.l. Manuel Morales y Sarmiento, y de Águeda Ferreira de los Santos. Cirujano de las tropas del Real de San Carlos, obtuvo concesión de Cevallos en 1763 de un rincón ubicado entre los arroyos Pichinango y Rosario contra el paraje denominado "La Angostura". Poderoso hacendado de la jurisdicción de

[10] (Cfr."*Documentos Eclesiásticos y Civiles de San Isidro, siglos XVIII y XIX*". Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas. Fuentes Documentales volumen III. Buenos Aires, 2001, p.288).

Rosario. A pesar de su declaración, nunca se casó con **Rita Batalla**, nacida en Colonia en 1749 y muerta en Rosario el 4/11/1791, hija legítima de los ya citados Silvestre de los Reyes Batalla y de Elena de Silva. Rita Batalla fue censada en Rosario en 1778 con su marido José Benítez en compañía de los siguientes hijos, seguramente todos habidos de su unión natural con Manuel Correa: Joaquín, Fabián, Inocencio, Alejandro y María Justa. Al año siguiente, otro padrón de Rosario la registra como viuda viviendo con 2 hijos: Joaquín y Fabián. Tres años después, el censo del Real de San Carlos de diciembre de 1783 empadronó nuevamente a Rita Batalla, viuda, 40 años con sus hijos: Joaquina (sic, es Joaquín), de 16 años [baut. en el Real de San Carlos a fines de 1767, c.m.c. Agustina Leiva, vecinos Rosario], Fabián 14 años [baut. Real el 3/01/1770], Justa de 12 años [baut. Víboras en septiembre de 1771, quien c.m. en Colonia el 4/02/1792 con su primo Pablo Suárez, h.l. Pablo y Concepción Batalla], Lorenzo 10 años y Manuel de 4 años. Manuel Correa Morales, se ausentó del partido y casó en Buenos Aires el 11/09/1774 (V-327) con **Nicolasa de la Rosa Viera**, h.l. de Juan de la Rosa y de María del Carmen Vieira; c.s. Según los historiadores Nelson de la Torre, Julio C. Rodríguez y Lucía Sala de Touron,[11] consta que Nicolasa de la Rosa litigó a principios del siglo XIX contra intrusos que ocupaban sus campos. Acudió al Dr. Lucas Obes para que defendiera sus derechos. La familia emigró por la ayuda que prestaba a los patriotas, pasando su hijo el Cnel. Juan Correa [c.c. Petrona Núñez, con proficua sucesión en Buenos Aires] con los ejércitos de la República a combatir al Perú. Por su calidad de "aporteñados", se incluyeron sus bienes como expropiables por el subteniente Manuel Durán. Manuel Correa Morales dispuso por testamento en Buenos Aires el 6-10-1790 y nombra por herederos a sus hijos: José Manuel [c.m. Colonia el 22/11/1802 con Hipólita Casiana Visillac, h.l. Mateo Visillac, natural de la villa de Inca en Mallorca, y de María Ana Lara, nat. Bs. Aires], Joaquín, Ana María [baut. Bs. Aires 26/07/1784], María Magdalena de la Ascensión [baut. ídem 28/05/1786].

10. **Victorino Gómez**, natural de Río Grande, y su mujer **Prudencia Josefa Silva**, natural de Montevideo en donde fuera bautizada en noviembre de 1754 (L° I fo. 97v), ya estaban afincados en el Campo de Bloqueo del Real de San Carlos desde 1766 (fecha de nacimiento de un hermano de Prudencia Silva). Fueron testigos de la boda celebrada en dicho lugar el 6/08/1767 entre Agustín Castaño, h.l. de Bartolo y María Isabel Ramírez, natural de Tucumán, con María Jacinta Díaz, natural de Montevideo, h.l. Lorenzo, nat. Santiago [del Estero] y de María Lencinas, natural de Corrientes (Libro I fo. 84). Años más tarde, Victorino Gómez fue censado en Rosario en 1778 con su mujer y sus hijos: Francisco, Teresa [c.m.c. el porteño Patricio González, vecinos que fueron posteriormente del arroyo de la Virgen], Manuela, Anastacia [c.m.c. Manuel Francisco Canteros, h.l. Domingo Canteros y Dominga Antonia Farias, vecinos del arroyo Maciel]. No conocemos su filiación, pero sí la de su mujer, que era h.l. del lusitano Valentín de Silva y de la porteña María de la Cruz Sánchez, nieta materna de los santafesinos Francisco Sánchez de la Cruz y de Antonia Flores y Taborda[12]. El matrimonio Gómez-Silva pasó a residir a Pintado después de 1780.

---

[11] "*La Revolución Agraria Artiguista 1815-1816*, Edic. Pueblos Unidos, Montevideo, 1969 p. 250

[12] V. Apolant, Juan Alejandro, "*Génesis de la familia uruguaya"*, tomo I, ficha 197, y Yarza Rovira, Enrique-Almeida Almagro, Carlos: "*Los Taborda, linaje que radicado en Santa Fe la vieja, pasó sucesivamente a Santa Fe de la Vera Cruz, la Banda Oriental del río Uruguay, Rosario de Santa Fe y San Nicolás de los Arroyos"*, en Terceras Jornadas Platenses de Genealogía, Heráldica y Vexilología. La Plata,

Con fecha 4 de febrero de 1782, Antonio Díaz, indio y avecindado en el pago del arroyo de la Virgen, con poder de su madre María Rosa Tavaca, vendió a Victorino Gómez, vecino del mismo pago, una fracción de una estancia frente al dicho arroyo, en 200 pesos[13]. En Pintado bautizaron a un hijo de nombre Eusebio Francisco el 16/08/1796 (Libro 1 fo. 4v).

11. **Tomás Rodríguez** fue empadronado en Rosario en 1778 junto a su esposa y única hija María Eusebia. Al año siguiente fue censado en el mismo partido y ya tenía otro hijo: Domingo. Su mujer, **Ana Moreira**, figura como india. Ana Moreira había sido bautizada en Río Grande el 30/08/1749 (I-94), como hija de Miguel Moreira, natural de Santa Fe en las "Indias de España", y de Magdalena Rodríguez, india, natural de la feligresía de San Nicolás, obispado de Buenos Aires; nieta paterna de los santafesinos Luis Morales y María Ortiz. Ana era hermana de: Cayetana (c.c. Pedro Gómez, h.l. Nolasco y Melchora Rodríguez, todos santafesinos); María (c.c. Custodio Lozano, nat. Buenos Aires); Luis (c.c. María Velázquez); Francisca (c.c. José Ribero) y Rosa (c.c. Florencio Quintana), todos censados en Rosario en los padrones de 1778, y de 1779/80, figurando los hermanos de Ana en este último padrón en las categorías correspondientes a los indios y mestizos.
12. **Antonio Rodríguez**, censado en 1778 en Rosario con su mujer **Lucía Velázquez**, seguramente mestiza, y la siguiente descendencia: Domingo, Ana, Isabel [c.m. Víboras el 27/10/1783 con Tomás Fernández, viudo de María Medina, h.l. Tomás y Antonia Garzón], Damiana, Ursula y Mariana.
13. **Francisco Soares de Sousa**, natural de la Colonia, h.l. Joao Soares de Sousa, natural de la feligresía de San Cosme y San Damián en Arcos de Valdevez, y María Alvares dos Santos, natural de Santa María de Torre de Moncorvo (V. Rheingantz, Carlos: "*op.cit*" p. 396 y 374), casado antes de 1758 con **María da Conceicao dos Reis Batalha**, baut. Colonia 24/07/1740 (2-21), h.l. de los ya vistos Silvestre de los Reyes y Elena de Silva, y hermana de Rita (c.c. Manuel Correa Morales) y Teresa (c.c. Juan Barbosa). Empadronado en Rosario en 1778 con los siguientes hijos: Francisco [baut. Colonia el 2/05/1758, c.m. en Rosario el 30/11/1779 con María del Espíritu Santo Rivero, h.l. Manuel Rivero de Acosta y María del Espíritu Santo Núñez], José [baut. Colonia 16/06/1760], Joaquín [baut. ídem 27/02/1762], Juan Pablo, María [c.m. en Rosario el 20/07/1781 –con los nombres de María Josefa- con Manuel Dutra, nat. Río Grande, h.l. Dn. Tomé Dutra, natural de la isla del Pico, y María Ignacia Gómez, natural de la isla de San Jorge], Dominga y Elena [baut. Real 21/08/1773]. Censado en los padrones de Rosario de 1779/80 con familia compuesta por su mujer y los siguientes hijos: José, Juan, María, Dominga y Elena.
14. **Manuel da Costa Pereira**, bautizado en la Colonia del Sacramento el 9/04/1740 (L° 2 fo.19v), h.l. Manoel da Costa Lourenco, natural de San Pedro de Ateí, lugar de los Hundios, comarca de Villa Real, y de Elena Pereira, nacida en Colonia entre 1722 y 1726; nieto paterno de Domingo Lourenco y Margarita da Costa; nieto materno de Sebastián Pereira, natural de San Juan de Lamares, comarca de Villa Real –h.l. Manuel Fernández y Dominga Goncalves- y de Pascuala María, natural de San Miguel de Milharado, patriarcado de Lisboa –h.l. Juan Esteves y Maria Lourenca-

noviembre de 2003. Instituto de Estudios Genealógicos y Heráldicos de la Provincia de Buenos Aires, La Plata, abril de 2004, tomo I, págs. 26-28.

[13] (Cfr. "*Colección de Documentos para la Historia Económica y Financiera de la República Oriental del Uruguay*, tomo primero. Tierras 1734-1810", p. 704)

quienes se habian desposado en la feligresía de Nuestra Señora de la Pena el 9/01/1716.[14] Manuel da Costa Pereira casó en Buenos Aires con **Francisca de Paula Marmolejo**, natural de Buenos Aires, h.l. Juan de Marmolejo, natural de la ciudad de Estepona en el reino de Málaga, y María Josefa de los Reyes. Censado en Rosario en 1778 con su mujer y los siguientes hijos: Joaquín [baut. Víboras como Joaquín Teodoro el 20/09/1771], Manuel, Elías [baut. Real como José Elías el 7/10/1778] y María Inés.

15. **Juan Rodríguez Coitiño**, nacido por 1714 en la provincia de Tras os Montes. Censado en Rosario en 1778, viudo. Era propietario de esclavos: Francisco, Pascual, Simón, Bentos, Andrés, Leandro y José. Ostentaba el calificativo de Don.
16. **Pedro Rodríguez Coitiño**, portugués, natural de Lisboa, hijo del anterior, y de Da. Úrsula María Magdalena. Casó en la Catedral de Buenos Aires el 12/10/1776 con **Josefa de los Reyes**, natural de Buenos Aires, criada en la casa de Dn. Rafael de los Reyes y Serrano. Censado en Rosario en 1778 con su mujer e hijos: Juan del Pilar y Antonia. Al año siguiente, el padrón de la jurisdicción anota otra hija: Rafaela [baut. Colonia como Rafaela Micaela el 21/09/1780]. Años después figura en un padrón de Rosario (1787) como aparcero.
17. **Mateo José de Sousa Enes** era natural de la feligresía de Villanueva de Topo en la isla de San Jorge, h.l. Manuel de Sousa Enes y Bárbara de la Concepción casados en la feligresía de Santa Bárbara das Manadas, isla de S Jorge 13-8-1724, él hijo de Domingos de Sousa Enes y Bárbara Adriana; ella hija de Pedro Vaz Teixeira y María de Lemos. Mateo casó en el Real el 22/02/1772 con **Bárbara Tadea Jara**, natural de Buenos Aires, h.l. del paraguayo Lorenzo Jara, difunto y de la porteña Manuela Churruca. El maestro Pedro Muñoz Gurén (Muñozguren) era natural de la villa de Ermua en Vizcaya.
18. **Pascual Patrón**, genovés, h.l. José Patrón y María Garbarino. Casó por 1764 con **Juana Inocencia de la Rosa**, viuda de Blas Morales, natural de Buenos Aires, h.l. Juan Ignacio de la Rosa y Josefa de Céspedes. Censado en el padrón de milicias de Colonia[15] junto a su mujer e hijos: Pedro, Juan [baut. Real como Juan Eusebio el 21/12/1772], José Jacinto, Juan de la Cruz, María [baut. Real como María Gabriela el 22/03/1768, c.m. Colonia el 27/12/1783 con Fernando Chacón, n. Villaluengua del Rosario, obispado de Málaga, h.l. Esteban y Ana Rodríguez] y Juana Teresa [baut. Real como María Teresa el 19/10/1770, casó en Montevideo en 1784 con Diego de León y murió al año siguiente el 13/03/1785]. El padrón de Colonia de diciembre de 1783 anotó lo siguiente: Pascual Patrón, 44 años, su mujer Juana de la Rosa 41 años, y sus hijos: Pedro de 17 años, Juan Eusebio, 11, José Jacinto, 8, Juan de la Cruz, 4 y Aniceto de 1 año.[16]
19. **Antonio de los Reyes Batalla**, bautizado en la Colonia el 11/06/1742 (II-31v), h.l. de los ya expresados Silvestre de los Reyes Batalla y de Elena de Silva [finada en Montevideo el 19/03/1794 de 68 años]. Casó por 1765 en las Víboras con **María Gregoria Fernández**, vulgo **Otazú** h.l. Tomás Otazú, correntino, y de Antonia Garzón, indios o mestizos residentes en las Víboras. Gregoria Fernández fue sepultada en la capilla de las Víboras el 16/08/1779. Su defunción fue asentada en los libros de Colonia. El matrimonio fue censado en Rosario en 1778 con sus hijos:

[14] (Cfr. *Rheingantz, op. cit* págs. 414-418).
[15] (Cfr. Lux Wurm, Hernán: "*op.cit*")
[16] (Cfr. Azarola Gil, Luis Enrique: "*La Epopeya de Manuel de Lobo*", págs.232-235).

Tomás [c.m en Montevideo el 5/02/1791 con Cristina Sarmiento, natural del Real, h.l. José Sarmiento García y Ana Pacheco], Justo [c.m. Melo el 2/01/1805 con María Ignacia Medina, h.l. Juan Francisco Medina y María Antonia Valdenegro], Mariano y María [María Rufina, nacida en el Real por 1770, sepultada en Colonia el 20/08/1779, soltera]. Antonio Batalla, viudo de Gregoria Fernández, y vecino de extramuros de Montevideo de 5 para 6 años, casó en la Matriz el 9/12/1788 (3-131v) con **Francisca Pacheco**, viuda del sargento Pedro Romero, h.l. José Pacheco, natural de la isla de San Miguel y muerto en Río Grande en 1762, y Dionicia de la Rosa, natural de Río de Janeiro, hija ésta de Antonio Nunes de Morais y de Maria Rosa da Conceicao. Fueron hijos de este tálamo: María Juana (después conocida por el nombre de Mauricia), baut. Colonia el 25/11/1781 como hija natural de Francisca Pacheco, la que casó en Montevideo el 14/01/1795 (14/86v-87) con Luis Almeida, natural de la isla de San Miguel en Portugal, h.l. de Antonio y María Correa. Mauricia Batalla, fiel servidora de la divisa blanca, mujer de gran temple y caridad, compró en subasta pública la esquina de las calles 8 de Octubre y Serrato: almacén, pulpería, patio con aljibe, terreno con frutales, en un total de 15 manzanas por 1.115 patacones. Su chacra del Cardal lindaba con las actuales Av. 8 de Octubre al Norte, Francisco Solano López (ex Comercio) al Este, Br. Batlle y Ordòñez (ex Propios) al Oeste, y por el sur el mar. Edificó un cementerio y fundó en sus campos una capilla conocida por el Oratorio del Cardal o Capilla Mauricia, en donde casaron altos funcionarios de Oribe y militantes del Partido Blanco, entre ellos sus ministros Leandro Gómez y Carlos Villademoros.[17] En esa capilla fue bautizado el 14/10/1846 (legajo 2-3 fo. 190) José Cruz Mujica, hijo de los vascos guipuzcoanos Francisco Mujica Yéregui y Catalina Chipiriano, abuelo paterno de nuestro actual presidente José Mujica Cordano. Antonio Batalla, viudo de segundas nupcias de Francisca Pacheco que finó en Montevideo el 19/08/1792 de posparto a los 36 años de edad, volvió a contraer enlace con su sobrina política **Juana Josefa Sarmiento** el 4/07/1799 (5-34v), natural de la Colonia, h.l. José Sarmiento y Ana Pacheco, previa "dispensa del impedimento de afinidad", por ser Ana hermana de Francisca. De esta manera Antonio se transformó en cuñado de su hijo Tomás.

V: Noticia de los extranjeros que viven en estos partidos de Víboras, Vacas y San Salvador, con el modo de vivir y grado de cada uno hoy día 9 de mayo de 1771.
A saber:

Dn. Juan Baptista Dumazo (1). De nación francesa, de edad de 54 años. Vino de la Europa el año de 1743 de armero en un navío llamado Duque de Chartre, el que se perdió en la costa. Desde entonces se quedó en Buenos Aires usando del propio oficio de armero y herrero. Se casó y compró casa en Buenos Aires. Se pasó a esta banda enfermo para convalecer, en donde compró estancia que se compone de ganado vacuno y caballar. Tiene tahona que suele con ella fomentar de harinas el Real de San Carlos y ejerce su oficio que es con lo que se mantiene él y su familia.

[17] (Por más detalles de su biografía y actuación véase Rosario Williams de Seré: "*Mauricia Batalla y su chacra del Cardal*", en Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 5/6, Montevideo, 1985 págs. 105-107).

Dn. Thomás Montes Carballo (2). Portugués, de edad de 40 años, vino de la Europa el año de 58. Se quedó en Buenos Aires usando de su oficio que es picapedrero, en donde se casó y pasó a este partido con toda su familia el año de 69 en donde se mantiene con pulpería y el oficio de picapedrero.

Miguel Simones (3). Portugués, de edad de 40 años. Vino a este partido el año de 1767. Se mantuvo soltero 3 años, luego se casó y se halla avecindado en este partido. Se mantiene de sus sementeras y algún ganado vacuno.

Sebastián de Sousa (4). Portugués, de edad de 50 años. Vino de la Europa 24 para 25 años ha. Anduvo de marinero diez años en las lanchas del Riachuelo de Buenos Aires. Va para 5 años que pasó de este partido en donde se mantiene en una pulpería de Dn. Domingo Igarzábal ganando ocho pesos al mes. Es soltero.

Dn. Miguel Nicolini y Bonilla. Natural de la ciudad de Palermo, hijo de Dn. Antonio Nicolini y de Magdalena Bonilla natural de Zaragoza en España; es de edad de 28 años. Vino de España tres para cuatro años ha y se mantiene en este partido en una pulpería por su cuenta desde el año de 68. Va y viene a Buenos Aires a sus dependencias. Es soltero.

Antonio Piris. Portugués, de edad de 54 años. Vino de la Europa para Buenos Aires el año de 55 en donde se ha mantenido con el oficio de zapatero hasta el año de 68, que se pasó a este partido en donde se mantiene con su oficio y sementera. Tiene su rancho en donde habita. Es soltero.

Manuel Pacheco (5). Portugués, de edad de 41 años. Vino de la Europa para Montevideo de grumete en un navío llamado La Piedad el año de 1747. Se mantuvo en Montevideo de chacarero seis años y luego se pasó a este partido en donde se halla casado. Tiene su estancia que se compone de ganado vacuno y caballar, que es con lo que se mantiene. Siembra sus sementeras de trigo.

Manuel José Caldera (6). Portugués, de edad de 48 años. Vino de la Europa para la Colonia el año de 54 y en el mismo año se pasó para Buenos Aires en donde se mantuvo trabajando 5 años. Cumplidos éstos, se pasó a este partido en donde se halla casado. Se mantiene con sus sementeras y algún ganado vacuno que tiene.

Francisco de Acevedo (7). Portugués, de edad de 54 años. Vino de la Europa para la Colonia el año de 56 y en el mismo se pasó a este partido en donde tiene estancia que se compone de ganado vacuno y caballar, que es con lo que se mantiene. Su oficio es carpintero. (Anotación marginal: casado).

Antonio Montero Lima (8). Portugués de edad de 52 años. Vino del Río Janeiro para la Colonia el año de 41 en donde se mantuvo tres años. Luego se pasó a este partido en donde se halla casado. Se mantiene de su estancia que se compone de ganado vacuno y caballar y con su oficio de zapatero hace sus sementeras.

Simón Pereira de los Santos. Portugués, de edad de 55 años. Salió de la Colonia para este partido el año de 45. Se halla tullido 16 años a este. Agregado en casa de Antonio Montero Lima en donde lo mantienen de limosna. (Anotación marginal: soltero).

Antonio de Morales. Portugués de edad de 42 años. Este era soldado en la Colonia, fue destacado a Martín García el año de 59 y se desertó el mismo año de dicho destacamento; se pasó para Buenos Aires en donde se mantuvo. Ha tres a este parte que se pasó a este partido en donde se halla. Ha hecho rancho en donde vive y se mantiene de sus sementeras sin tener haciendas. Es soltero.

Joaquín Viera (9). Portugués de edad de 20 años. Soltero. Este vino del Río Grande con sus padres cuando la expedición de dicho Río Grande en donde se avecindaron en este partido. Se le murió su padre y vive con su madre el que la mantiene.

Juan de los Santos. Portugués, de edad de 22 años. Vino del Río Janeiro para la Colonia el año de 65. Pasó para el Real de San Carlos el de 68, y en el mismo para Buenos Aires. Pasó a este partido el año de 70. Está agregado en una de las estancias de Dn. Juan Palacios trabajando en una quinta de hortelano, que es con lo que se mantiene. Es soltero.

Domingo Fernández Chaves (10). Portugués, de edad de 50 años. Vino de la Europa para la Colonia el año de 55. Se pasó para Buenos Aires el de 56 en donde se mantuvo dos años. Cumplidos estos, se casó y se pasó a este partido con la familia en donde se halla avecindado. Se mantiene con sus sementeras sin tener haciendas.

Manuel Viera (11). Portugués, de edad de 48 años. Hace doce años que vino a este partido en donde se casó y pobló estancia que se compone de ganado vacuno y caballar, de lo que se mantiene juntamente con su sementera.

José Pacheco. Portugués, de edad de 55 años. Vino del Río de Janeiro para la Colonia el año de 52. Pasó para Buenos Aires el año de 54, y el de 55 para este partido en donde se halla. Vive en la calera de Da. Juana María Narbona de hortelano que es su oficio con el que se mantiene. Es pardo y casado en su tierra.

Vicente José (12). Paulista, de edad de 30 años. Vino de su tierra para este partido por las Misiones el año de 60. Es casado y se mantiene de conchabo, y por ahora está conchabado en una de las estancias de Dn. Luis de Escobar en donde asiste con su mujer y familia.

José González. Portugués de edad de 30 años. Vino del Río Janeiro el año de 59, y se pasó en el mismo para Buenos Aires en donde se mantuvo diez años y ha dos que pasó a este partido. Se mantiene de conchavo y por ahora está conchavado con el Capn. De Milicias Dn. Pedro de Torres. Es pardo y soltero.

Total: 19.

Guardia de las Víboras, y Mayo 9 de 1771.

Firma: José Rodríguez.[18]

ANEXO: CITAS Y NOTAS AL DOCUMENTO SEGUNDO

(1) **Dn. Juan Bautista Dumazo**. Casó en Buenos Aires por 1745 con Da. **Catalina Suárez**. Antiguo poblador de las Víboras. Ofreció los herrajes para las puertas de la capilla de Nuestra Señora de los Remedios en 1760. Denunció tierras en 1779.[19] Tuvo un hijo en Buenos Aires: Juan Salvador, bautizado de 3 días en la Catedral el 9/04/1746 (9-690). Padrinos: Don Juan Gregorio de Molina y Da. Francisca Suárez. Censados en el padrón del Espinillo[20] con una hija Josefa Tadea y 4 esclavas: María, Tomasa, Ana y Catalina. Juan Bautista Dumazo, avecindado en el partido de las Víboras durante veintitrés años, solicitó al gobernador Francisco Bucarelli le hiciera merced de un terreno situado al norte del río San Salvador que poblaba hacía once años por concesión del comandante de Santo Domingo Soriano. La merced que pedía era en razón de los siguientes servicios prestados al rey: había colocado una canoa para cruzar el río San Salvador, poseía la única fragua que existía hasta la ciudad de Montevideo y había molido en su tahona la mayor parte de la harina para el abastecimiento del Real de San Carlos y de Martín García. El 10 de febrero de 1768 Bucarelli, previo informe del corregidor y justicia de Santo Domingo Soriano le concedió el terreno sin perjuicio de los derechos del rey y de tercero. Con posterioridad Dumazo formalizó la denuncia de ese terreno al juez subdelegado para la venta de tierras realengas, Manuel de Basavilbaso, la que le fue admitida el 27 de enero de 1779. Practicadas las diligencias de información de realengo y la mensura, fue avaluado el terreno en 30 pesos. Fue rematado finalmente y resultó comprador el denunciante.[21]

(2) **Tomás Montes Caraballo (Carvalho)**, natural de la villa de San Martín, Obispado de Braga, h.l. Custodio de Montes y María Francisca de Carvalho. Casó en Buenos Aires el 8/12/1762 (5/223) con **Basilia Antonia Alvarez**, nat. Bs. Aires, h.l. Domingo y Juana González. Censados en Rosario en 1778 con los siguientes hijos: Mariano [baut. con los nombres de Mariano José en la Catedral de Bs. Aires el 12/09/1763 de 5 días], Félix, Vicente e Isidoro. Censado en Rosario en 1778/80 con su mujer Rosalía (sic) Alvarez, blanca y los siguientes hijos: Vicente, Mariano, Isidoro, Félix y Tomás [baut. Colonia 4/02/1780]. Empadronado en Rosario en 1787, de oficio picapedrero.

(3) **Manuel Simoes**, natl.de la isla Tercera en las Azores, casó en Víboras entre 1769 y 1770 con Da.**Paula de Silva**. Fueron vecinos de las Víboras. Allí murió el 23.08.1805 (2/36v). Da.Paula de Silva fue sepultada en dicha localidad el 20.03.1797 (1/318: "*consorte de Manuel Simones que murió de repente*"). En diferentes partidas de bautismo de sus hijos aparece como indio y natural del Brasil. Censado en Víboras en 1780 con su mujer e hijas mujeres: Melchora [c.m. 9/11/1786 en Víboras con Nicolás Flor, h.l. Juan y Micaela Agüero, nats. Bs. Aires, y murió el 2/03/1794 en Víboras], Cipriana [baut. Víboras el 30/11/1773 (1/35), de 1 año, 2 meses y 4 días, c.m. allí el 29/06/1794 (1/423v) con Pedro Gregorio Alza, nat. del partido, h.l. Martín

---

[18] Archivo General de la Nación Argentino. Banda Oriental. Real de San Carlos. 1771-1772. Sala IX. 7-10-1

[19] (Cfr. Cnel. Ricardo Cecilio Gallardo: "*Del histórico partido de las Víboras*". Parte I, p. 50)

[20] (Cfr. Lux Wurm, Hernán, "*El Padrón del Partido de Espinillo de 1780*", en Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 10, Montevideo, 1989, págs. 51-62)

[21] (Cfr. "*Colección de documentos*..., op.cit. p. 201-202).

Alza vulgo “Mansavillagra” y María Josefa Trinidad Suárez], María [baut. Víboras con los nombres de María Pacífico el 11/10/1778, de 2 años] y Leocadia [baut. ídem el 19/12/1778, de 9 días, c.m Víboras el 26/12/1793 con Dionisio Grande, nat. Bs. Aires, h.l. Dn. Juan Grande, tucumano y de Da. Florencia González Barragán, porteña, casados en la Catedral de Buenos Aires el 6/10/1752]. Con posterioridad les nació también otra mujer: María Sinforosa, baut. Víboras el 9/11/1782 de 10 meses; c.m. allí el 17/10/1801 con Marcos Romano, nat. Tucumán, h.l. Juan José y Lorenza Saracho.

(4) **Sebastián de Sousa**, sepultado en Víboras el 7/12/1779, soltero, natural de la feligresía de San Sebastián en la isla de San Miguel (Azores), h.l. Antonio de Sosa y María de Sosa. Albaceas: Manuel Vázquez y Bernardo de la Rosa, portugués.

(5) **Manuel Pacheco**, casado con **Clara de la Concepción**. Naturales de la isla Tercera en Azores. Censados en Espinillo en 1780 con una única hija: María [María de la Concepción, nacida en Tercera, c.m. Espinillo el 4/05/1781 con Pedro Viera, h.l. Manuel Viera y Ana María de la Concepción, naturales también de Tercera]. Lo acompañaban 2 esclavos: Tomás y Dominga.

(6) **Manuel José Dutra Caldeyra**, conocido por el apodo de “Manuel Cocina el santafesino”, hijo de Pedro Dutra Caldeyra. Casado con **Bárbara Silveyra**, h.l. Lorenzo Silveyra y María de Jesús, naturales todos de la isla de Fayal. Censado en el padrón de Espinillo del año 1780 como “señor” con su mujer y los siguientes hijos: Manuel, Juan [baut. Víboras con los nombres de Juan de Dios el 7/05/1773, de 2 meses 1 día], María [c.m. Espinillo el 10/01/1788 con Francisco Sosa, natural de San Martín de Salcedo, obispado de Coimbra, h.l. Juan y María de Sosa], Juana [c.m. Espinillo el 3/12/1787 con Domingo Aguilar, “español”, natural de la ciudad de Santa Fe, h.l. Bonifacio y María de la Rosa] y Juana Ignacia [baut. Espinillo el 28/04/1776].

(7) **Francisco Acevedo**, casado en primeras nupcias con **Martina Cevallos**. Censado en 1780 en el Espinillo con su segunda mujer **Manuela González** y los hijos de ambos matrimonios: Manuel, Santiago [baut Víboras con los nombres de Felipe Santiago el 26/10/1772, de 6 meses] y Juan. También tenían un esclavo de nombre Francisco.

(8) **Antonio Montero de Lima,** natural de la ciudad de Ponte de Lima en Portugal, h.l. Juan Montero de Barros y de Juliana Sequeira Fagundes. Casó antes de 1760 con **Juana Francisca Garzón**, natural de Víboras, h.l. Juan Garzón, natural de Santiago del Estero y Juana Francisca de Sosa, natural de Santa Fe, casados en Buenos Aires. Censados en el Espinillo en 1780 con los siguientes hijos: Marcos, Clara Mauricia, María [baut. Víboras con los nombres de María de la Cruz el 3/04/1772, de 3 años 4 meses; c.m. Espinillo el 7/06/1790 con Bartolo Garrasino, natural de Génova, h.l. José y Ana Boes], Daniela [baut. Víboras 26/10/1772, de 3 meses 9 días], María [baut. Víboras como María Vicencia el 17/08/74, de 1 mes 7 días] y Juana [baut. Espinillo el 8/08/1777]. Tenían una esclavo: Juan. Otras hijas del matrimonio, nacidas por 1760 fueron: Anastacia Jacinta, la que c.m. Espinillo el 21/08/1775 con el portugués José de la Cruz; Francisca, c.m. Espinillo el 12/08/1777 con José Pérez, h.l. Isidro y Francisca Tomás, naturales de Quatretonda en el reino de Valencia. En 1781 Gregorio Ramón de Merlo, a nombre de Antonio Montero Lima, vecino y poblador de la costa del río San Salvador denunció a los oficiales reales de Buenos Aires un terreno

realengo y baldío sobre la costa del río San Salvador, que poblaba hacía veinticinco años y solicitó se le admitiera a moderada composición.[22]

(9) **Joaquín Viegas** era su verdadero nombre. Había nacido en el Río Grande, h.l. Antonio da Cunha Viegas, natural de la feligresía de Nuestra Señora de los Remedios de la villa de Cirnes (¿Silves?) en el obispado de Algarves y María Antunes de Sosa, natural de la feligresía de San Juan de Caraí, obispado de Río de Janeiro (Sao Joao de Caraí, actual barrio de Icaraí en el ciudad de Niterói, vecina de Rio de Janeiro), y muerta en Víboras el 12/02/1794; nieto paterno de Jorge Viegas de Brito y Pascoa da Conceicao; nieto materno de Estevan Gomes Sardina y Micaela Rodrigues. Joaquín tenía al menos una hermana, María, casada en Víboras el 29/08/1771 con el paraguayo José Rodríguez, h.l. Ramón Rodríguez y María Benítez, censados en Rosario en 1778 con hijos: Bernabé, Ana María, Elena y María del Rosario. Joaquín vivía con su madre y fueron censados en el partido del Rosario en 1778. Años después desposó en el Espinillo el 27/08/1790 a **Francisca Magdalena Cogoi**, bautizada en la parroquia de San Nicolás de Bari, Buenos Aires, el 28/07/1772, h.l. Simón Cogoi, natural de la ciudad de Friol en Venecia, y de Isabel Báez de Moraga, porteña, hija ésta de Gabriel Báez y Francisca Moraga e Izarra. Joaquín Viegas terminó sus días en Colonia el 9/04/1818, y su mujer, que le sobrevivió varios años, finó en la misma ciudad el 10/08/1855.

(10) **Domingo Fernández Chaves.** Natural del lugar de Penalonga, término de Lisboa. Casó en la Catedral de Buenos Aires el 18/05/1759 con **Martina Silva**, natural de Buenos Aires, h.l. José Silva y María Alarcón. Martina Silva, viuda, fue censada en Víboras en 1780 en compañía de sus hijos: Juan, Juan Félix [baut. con los nombres de Félix León en Víboras 9/05/1779, de 2 meses 27 días], Ana [c.m. Víboras el 9/05/1787 con Diego Torreiro, natural de Galicia, h.l. Blas Torreiro y María de Agra, vecinos de la Colonia del Sacramento], Teresa, Gregoria y Benedicta. Otros hijos del matrimonio: Petrona, [nacida en Bs. Aires en 1760, c.m. Víboras el 1/07/1776 con Cipriano Francisco Montes de Oca, h.l. Gregorio y Bárbara de la Aguila]; María Anastacia, [baut. Víboras el 04/05/1772, siendo su padrino Manuel Correa Morales]; Martín José, [baut. ídem el 27/07/1776 de 4 meses 5 días].

(11) **Manuel Viera**. Portugués, rico hacendado del partido de San Salvador. Contrajo matrimonio con **Anastacia Suárez**, natural de Buenos Aires. Censados en el Espinillo en 1780 con hijos: Vicente [c.m. Espinillo el 16/08/1790 con María de la Concepción Acosta, h.l. de los porteños Ambrosio y Petrona Morales], Dionisio [baut. Espinillo como Manuel Dionisio el 5/03/1775], Cornelio, Juan Angel, Manuel y Antonia [baut. Espinillo como Antonia Saturnina el 13/06/1778].

(12) **Vicente José Paulista**, casado con **Nicolasa Rosales**, la que en otros documentos figura como María Nicolasa **Agarupay**, natural de Víboras, india. Censados en el Espinillo en 1780 en la categoría de los indios y mestizos con su mujer e hijos: Antonio, Fernando [acaso Bernardo Francisco, baut. Víboras el 11/08/1777], Ignacio, María [baut. Víboras como María de los Santos el 9/10/1772 de 11 meses 9 días] y Pascuala [baut. Víboras el 3/03/1779, de 4 meses].

---

[22] (Cfr. "*Colección…*", op. cit. págs. 258-259).

BIBLIOGRAFIA.

APOLANT, JUAN ALEJANDRO- "Génesis de la Familia Uruguaya". 2ª. Edición ampliada. Imprenta Vinaak. Montevideo, 1975.

ASSUNCAO, FERNANDO- Conferencia "Uruguay país frontera e identidad nacional" dictada en el Instituto Histórico y Geográfico en octubre y noviembre de 1999.

AZAROLA GIL, LUIS ENRIQUE- "La epopeya de Manuel de Lobo". Compañía Ibero-Americana de Publicaciones. Madrid, 1931.

AZAROLA GIL, LUIS ENRIQUE- "Historia de la Colonia del Sacramento 1680-1828". Casa Barreiro y Ramos S.A. Montevideo, 1940.

BARRIOS PINTOS, Aníbal- "Historia de los Pueblos Orientales". Tomo I. Academia Nacional de Letras. Montevideo, 2000.

CAPURRO, FERNANDO- "La Colonia del Sacramento". Revista de Arqueología. Separata. Montevideo, 1928.

CARBAJAL, CARLOS- "La penetración luso-brasileña en el Uruguay". Montevideo, 1948.

COLECCIÓN DE DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA ECONÓMICA Y FINANCIERA DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY. TOMO PRIMERO. TIERRAS 1734-1810. Montevideo, 1964.

FALCAO ESPALTER, Colección. Tomo sobre Colonia del Sacramento (A.G.N. Uruguay).

FERNÁNDEZ de BURZACO, Hugo- "Aportes biogenealógicos para un Padrón de habitantes del Río de la Plata". 6 tomos. Talleres R.J. Pellegrini e hijos impresiones. Buenos Aires, 1986-1991 (obra póstuma).

FREGA, Ana- "Pueblos y Soberanía en la Revolución Artiguista. La región de Santo Domingo Soriano desde fines de la colonia a la ocupación portuguesa". Ediciones de la Banda Oriental, Montevideo, 2007.

GALLARDO, RICARDO CECILIO (Cnel).- "Del Histórico Partido de Las Viboras". 2 volúmenes. Intendencia de Colonia. Asociación Patriótica Departamental. Serie: Historia de Colonia. Imprenta del Departamento de Estudios Históricos del Estado Mayor del Ejército. Montevideo, 1978.

GOLDARACENA, RICARDO- "Antepasados de familias uruguayas". Revista Nro.15 del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay. Montevideo, 1992.

GONZÁLEZ-DORIA, Fernando- “Diccionario heráldico y nobiliario de los reinos de España”. Editorial Bitácora, S. A.- San Fernando de Henares (Madrid), 1987, 886 páginas.

JACCOTTET, Alda María de Moraes y DOMÍNGUEZ, Raquel (org.)- “Diáspora acoriana na Vila de Rio Grande de Sao Pedro antes da invasao española”. Pelotas, edición de la autora, 2001.

JÁUREGUI RUEDA, Carlos- “Matrimonios de la Catedral de Buenos Aires”. Fuentes Históricas y Genealógicas Argentinas. Tomo I (1656-1760). Tomo II (1747-1823). Edit. R.J. Pellegrini e hijos. Buenos Aires, 1987 y 1989.

INSTITUTO ARGENTINO DE CIENCIAS GENEALÓGICAS. FUENTES DOCUMENTALES volumen III “Documentos Eclesiásticos y Civiles de San Isidro, siglos XVIII y XIX”. Buenos Aires, 2001.

INSTITUTO HISTORICO Y GEOGRAFICO DEL URUGUAY- “La Colonia del Sacramento”. Textos y notas de Fernando O. Assuncao. Montevideo, 1987.

LAFUENTE MACHAIN, Ricardo- “Los portugueses en Buenos Aires (siglo XVII)”. Madrid, 1931.

LUX WURM, Hernán- “El Padrón del Partido de Espinillo de 1780”. Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 10. Montevideo, 1989.

LUX WURM, Hernán- “El padrón y la Revista de Milicias de Colonia de 1780”. Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 16. Montevideo, 1994.

LUX WURM CENTURION, Hernán y YARZA ROVIRA, Enrique- “Los Quirós: una antigua familia rioplatense”. Talleres Gráficos C.B.A. Montevideo, 2002.

LUX WURM CENTURION, Hernán y YARZA ROVIRA, Enrique- “Familias Históricas del Suroeste Oriental: Soriano y Colonia”. (inédito).

MELOGNO VELEZ, Fabián- “El Libro Primero de Matrimonios del Espinillo”. Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay”. N° 1. Año 1, Montevideo, 1980.

REGO MONTEIRO, JONATHAS DA COSTA- "A Colonia do Sacramento 1680-1777". Porto Alegre, 1937.

RHEINGANTZ, CARLOS G.- "Os últimos povoadores da Colonia do Sacramento". Revista do Instituto Histórico e Geográfico do Rio Grande do Sul. Porto Alegre, 1949.

RIVEROS TULA, ANIBAL- "Historia de la Colonia del Sacramento 1680-1830". Revista del Instituto Histórico y Geográfico. Montevideo, 1959.

SABAN, Mario Javier- "Judíos Conversos. Los antepasados judíos de las familias tradicionales argentinas". Ed. Distal. Bs. Aires, 1990.

SCHIAFFINO, RAFAEL- "La relación del Sitio, toma y desalojo de la Colonia del Sacramento". Revista del Instituto Histórico y Geográfico N° VI, pg.197-206.

TORRE (de la), Nelson, RODRÍGUEZ, Julio C. y SALA de TOURON, Lucía- “La Revolución Agraria Artiguista 1815-1816”. Edic. Pueblos Unidos, Montevideo, 1969

TORTEROLO, LEOGARDO- "La Colonia del Sacramento". Rev. I.H.G. IV, pg. 353-372.

VADELL, NATALIO ABEL- “Antecedentes históricos del antiguo puerto de las Vacas (El Carmelo), del extinguido pueblo de las Víboras y de la Calera de las Huérfanas”. Talleres Gráficos Optimus S.R.L. Buenos Aires, 1955.

WILLIAMS de SERÉ, Rosario- “Mauricia Batalla y su chacra del Cardal”. En Revista del Instituto de Estudios Genealógicos del Uruguay N° 5/6. Montevideo, 1985.

YARZA ROVIRA, Enrique y ALMEIDA ALMAGRO, Carlos- “Los Taborda, linaje que radicado en Santa Fe la vieja, pasó sucesivamente a Santa Fe de la Vera Cruz, la Banda Oriental del río Uruguay, Rosario de Santa Fe y San Nicolás de los Arroyos”, en Terceras Jornadas Platenses de Genealogía, Heráldica y Vexilología. La Plata, noviembre de 2003. Instituto de Estudios Genealógicos y Heráldicos de la Provincia de Buenos Aires, La Plata, abril de 2004, tomo I, págs. 13-35.